


A large, light blue-tinted image of a washing machine drum, showing the interior with a mesh door and a central agitator. The image is semi-transparent, allowing the text to be overlaid.

# PRO LINK I

---

DANSK ■ NORSK ■ SVENSKA ■ SUOMI ■ ESPAÑOL ■ ENGLISH

VEJLEDNING  
Vejledning ■ Anvisning ■ Ohjeet  
Instrucciones ■ Instructions

A simple, grey, right-pointing arrow icon.



INDHOLD

Dansk	4
Norsk	14
Svenska	24
Suomi	34
Español	44
English	54

## INDHOLD

Generel advarsel	5
Med i kassen følger	6
Produktet	7
Pro Link Basic	7
Pro Link Premium	10
Pro Link Plasma	12
Service	13
Miljøhensyn	13

**GENEREL ADVARSEL**

- Denne enhed er udviklet og produceret i henhold til DS/EN 60335-1.
- Denne enhed er kun beregnet til brug i private hjem, hvis den benyttes til andre formål bortfalder reklamationsretten.
- Al installation skal udføres af en faguddannet tekniker i overensstemmelse med anvisningerne fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gældende lovgivning.
- Thermex fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der er opstået som følge af forkert installation, montering, brug eller forkerte indstillinger.
- Transportskader anmeldes straks ved modtagelse til transportfirma og Thermex.
- Fejl og mangler skal anmeldes til Thermex inden 8 dage efter modtagelsen, og senest inden montering/ibrugtagning.

**MONTERING**

- Enheden er beregnet til drift ved 230/380 Volt  $\pm 10\%$ ~ 50 HZ.
- Enheden skal altid være tilsluttet jord.
- Følg altid anvisningerne fra producenten af ventilationsanlægget, ved tilkobling af Thermex Pro Link (Pro Link).
- Maksimal rækkevidde mellem modtager og sender er 400 m.(line of sight).
- Maksimal belastning på tilsluttet enhed 10 kW (<25 A pr. fase).

**FØR MONTERING/IBRUGTAGNING**

- Kontrollér enheden for transportskader, fejl og mangler straks ved modtagelsen.

**MED I KASSEN FØLGER**

## PRO LINK BASIC

- 1 sender monteret i plastikboks
- 1 modtager monteret i plastikboks
- 8 skruer til montering af lågene til plastikboksene (inkluderet i plastikboksene)
- 8 dækpropper til skruerne på lågene (inkluderet i plastikboksene)
- 1 vejledning

## PRO LINK PREMIUM

- 1 sender monteret i plastikboks
- 1 modtager monteret i plastikboks
- 8 skruer til montering af lågene til plastikboksene (inkluderet i plastikboksene)
- 8 dækpropper til skruerne på lågene (inkluderet i plastikboksene)
- 1 spjældmotor
- 1 beslag til montering af spjældmotor
- 1 selvskærende skrue til montering af beslag
- 1 Ø160 mm spjæld
- 1 vejledning

## PRO LINK PLASMA'

- 1 sender monteret i plastikboks
- 1 modtager monteret i plastikboks
- 8 skruer til montering af lågene til plastikboksene (inkluderet i plastikboksene)
- 8 dækpropper til skruerne på lågene (inkluderet i plastikboksene)
- 1 plasmafilter
- 1 vejledning

## PRODUKTET

Pro Link er løsningen på, hvordan du kan afbalancere luftudskiftningen i dit køkken, også når du tænder for din emhætte. Pro Link findes i tre forskellige pakker, som dækker de fleste behov:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

Hvilke muligheder der er i de forskellige pakker, og hvordan de monteres, vil blive beskrevet i de følgende afsnit.

## PRO LINK BASIC

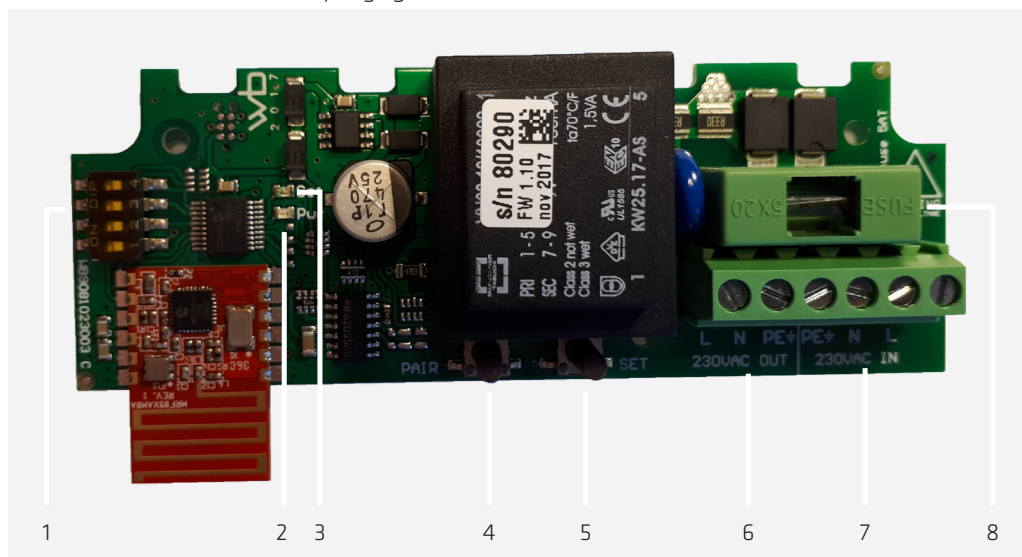
Pro Link Basic består af en sender og en modtager, som kommunikerer trådløst, og der skal derfor ikke trækkes kabler mellem emhætte og ventilationssystemet.

I modtageren på Pro Link Basic er der to potentialfri kontakter, der både kan fungere som normally open eller normally closed, og dermed giver mulighed for at øge mængden af den luft der indblæses fra ventilationssystemet, når emhætten aktiveres. På den måde kan luftmængden i lavenergihuse, lejligheder med selvstændige ventilationsanlæg eller mindre centralventilationsanlæg afbalanceres, også når emhætten er i brug.

BEMÆRK: Følg altid anvisningerne fra producenten af ventilationsanlægget, ved tilkobling af Pro Link Basic.

### SENDER

Senderen monteres mellem forsyning og emhætten.

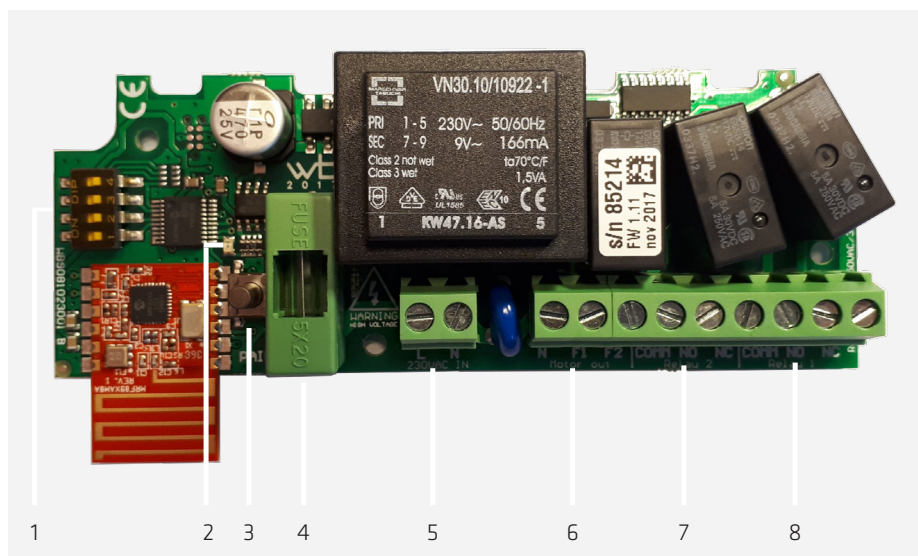


1. Dipswitch
2. Diode - Power
3. Diode - Setpunkt
4. Knap til opkobling
5. Knap til setpunkt
6. 230 V output
7. 230 V input
8. Sikring

### MODTAGER

Modtageren monteres ved ventilationsanlægget.

BEMÆRK: Følg altid anvisningerne fra producenten af ventilationsanlægget, ved tilkobling af Pro Link Basic.



1. Dipswitch
2. Diode
3. Knap til opkobling
4. Sikring
5. 230 V ind
6. Tilkobling af spjældmotor
7. Relæ 2
8. Relæ 1





## OPKOBLING MELLEM SENDER OG MODTAGER

Når sender og modtager er tilsluttet, skal de to enheder kobles op mod hinanden. Én sender kan kobles sammen med op til fem modtagere.

Opkoblingen foretages på følgende måde:

1. Hold knappen "Pair" på senderen inde i ca. 3 sekunder, indtil den grønne diode "Power" begynder at blinke.
2. Hold knappen til opkobling på modtageren inde i ca. 3 sekunder, indtil den røde diode begynder at blinke.
3. Både dioden på senderen og modtageren vil blinke hurtigt i mens opkoblingen sker.
4. Når dioderne lyser konstant istedet for at blinke, er opkoblingen gennemført.

Når en sender og modtager er blevet koblet op, vil de holde opkoblingen også selvom strømmen frakobles.

## INDJUSTERING AF PRO LINK BASIC

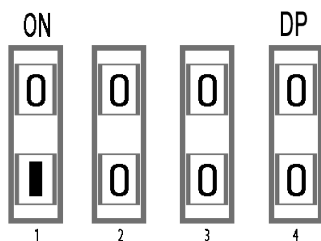
Ved Pro Link Basic kan der ændres i indstillingerne både på modtager og sender. Hvilke indstillinger, og hvordan de justeres, vil blive gennemgået i de følgende afsnit.

### Indstilling af modtager:

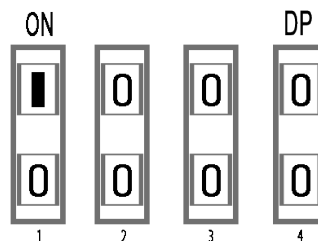
Der er to setpunkter på Pro Link Basic:

- Setpunkt 1: Relæ 1 trækkes.
- Setpunkt 2: På modtageren kan det indstilles, om relæ 1 skal forblive trukket, samtidig med at relæ 2 trækkes, eller om det kun skal være relæ 2, der trækkes. Dette indstilles på dipswitch 1.

BEMÆRK: Udgangen til spjældmotoren vil altid åbnes på setpunkt 2 uanset indstillingen på dipswitchen.

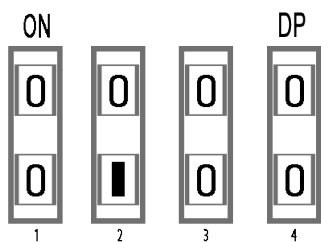


Relæ 1 forbliver trukket, og relæ 2 trækkes på setpunkt 2.

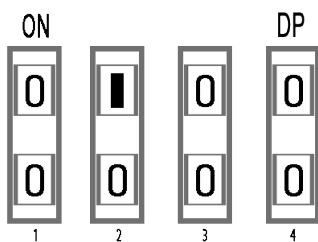


Relæ 2 trækkes på setpunkt 2

Hvis der sker en fejlkobling, når spjældmotoren tilkobles printet, er det muligt at vende polariteten på tilkoblingen på printet. Dette gøres på dipswitch 2:



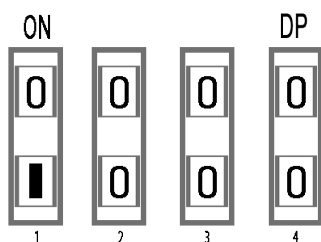
Standard polaritet ved tilkobling af spjældmotor.



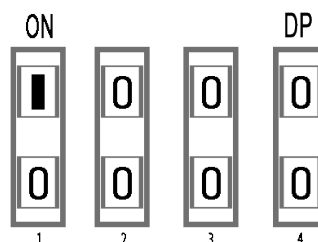
Inverteret polaritet ved tilkobling af spjældmotor.

### Indstilling af sender:

På senderen indstilles det på dipswitch 1, hvilket af de to setpunkter, som skal indstilles:



Setpunkt 1 indstilles.



Setpunkt 2 indstilles.

### INDSTILLING AF SETPUNKTER

Det er muligt at indstille de to setpunkter, så indstillingerne passer til netop den valgte emhætte og ventilationsanlægget, som Pro Link anvendes til. Setpunkterne indstilles et af gangen, og kan indstilles uafhængigt af hinanden.

Hvilken minimumsbelastning der ønskes på de to setpunkter, indstilles på følgende måde:

5. Vælg korrekt dipswitch indstilling, efter hvilket setpunkt der skal indstilles. Se afsnit "Indstilling af sender:" på side 9
6. Tænd emhætten på det ønskede trin for det valgte setpunkt. BEMÆRK: Emhætten skal være tændt på det ønskede trin i minimum fem minutter, før setpunktet indstilles.
7. Hold knappen "Set level" inde indtil den gule diode "Set" begynder at blinke hurtigt.
8. Når dioden "Set" blinker langsommere, er setpunktet indstillet.
9. Sluk for emhætten. BEMÆRK: Den gule diode "Set" skal slukke når emhætten slukkes, ellers skal setpunktet indstilles på ny.

Processen gentages for begge setpunkter. Når setpunkterne er indstillet, vil setpunkterne gemmes også selvom strømmen frakobles.

Systemet er nu klar til brug, og vil virke i forhold til indjusteringen.

### PRO LINK PREMIUM

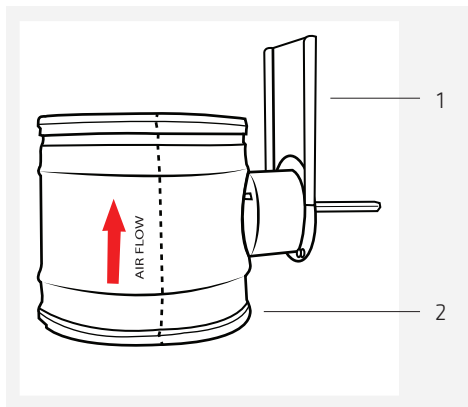
Pro Link Premium er løsningen til emhætter med eksternt aftræk. De fleste ventilationssystemer har en begrænset mulighed for at køre ubalanceret drift, hvorfor anlægget ikke kan tilføre tilstrækkeligt luft under brug af emhætten.

Thermex har derfor lavet Pro Link Premium, som består af Pro Link Basic og et motorstyret spjæld som tilkobles tilluft siden på ventilationsanlægget. Når ventilationsanlægget ikke kan forsyne med tilstrækkeligt luft åbnes spjældet automatisk og sørger for at luftsiftet i boligen er i balance.

Ved montering af Pro Link Premium er det muligt at montere spjældet med lufttilførsel direkte fra det fri, eller ved at koble spjældet på ventilationsanlæggets rørføring. Følg de afsnit i denne vejledning, som passer med den montering de har valgt.

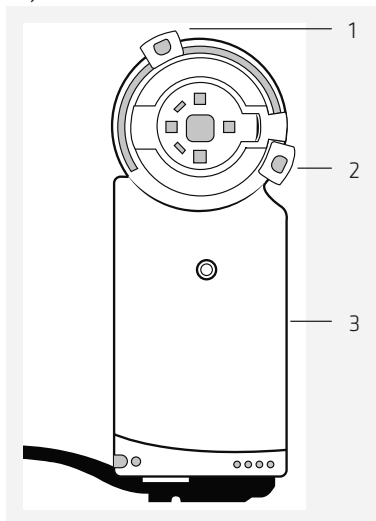
BEMÆRK: Følg altid anvisningerne fra leverandøren af ventilationsanlægget ved tilkobling af Pro Link Premium.

### SPJÆLD



1. Flange til spjældmotor
2. Spjæld

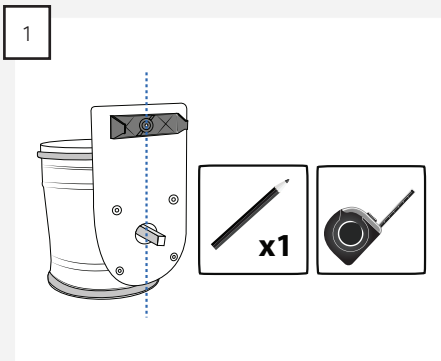
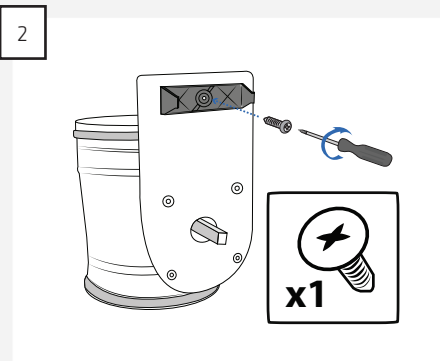
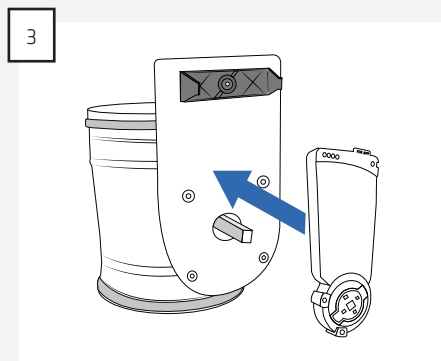
### SPJÆLDMOTOR



1. Stop til forceret drift
2. Stop til grundventilation
3. Spjældmotor

## MONTERING AF SPJÆLDMOTOR

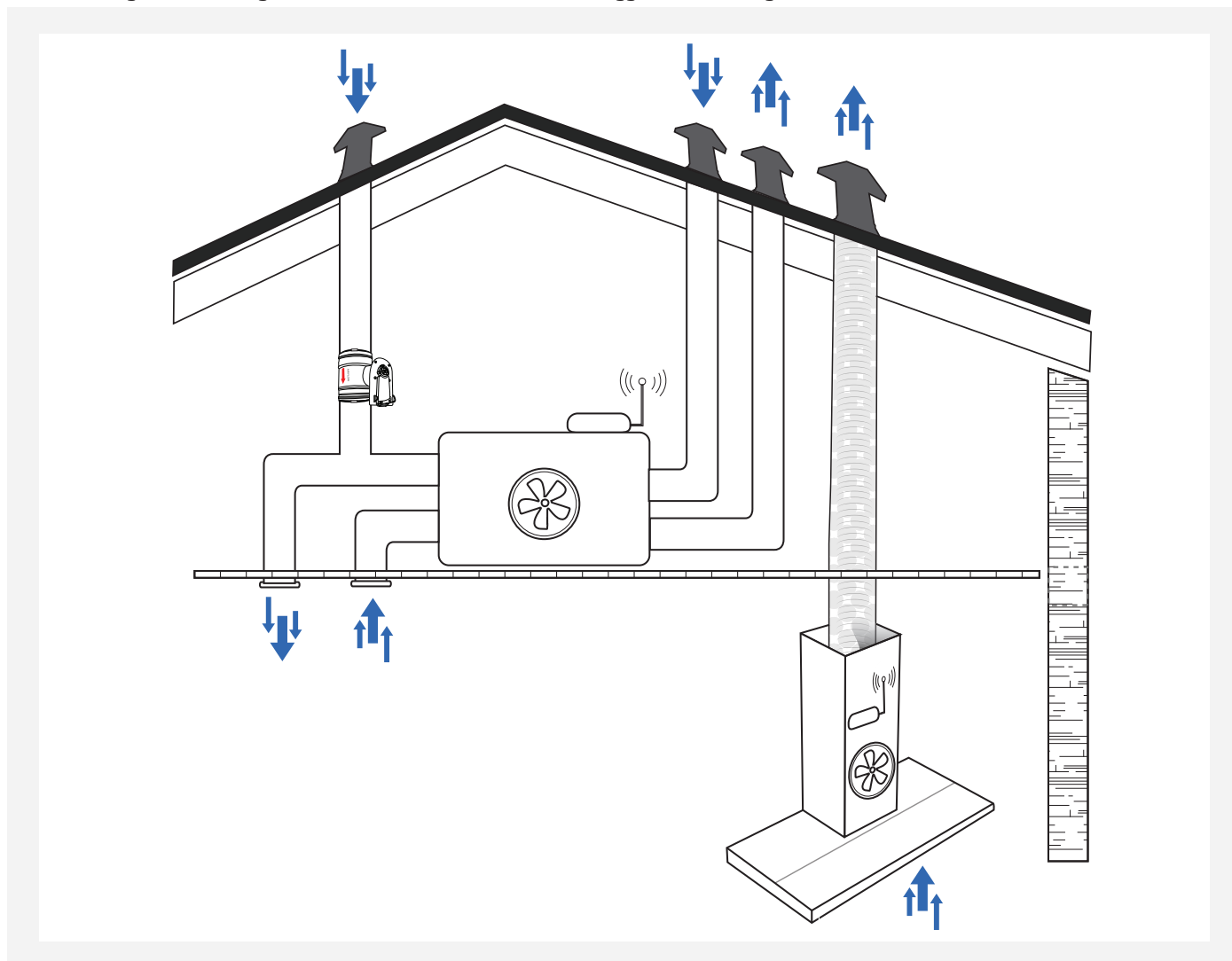
Inden montering af spjældet, skal spjældmotoren monteres på spjældet. Dette gøres i følgende trin:

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Mål ud til montering af beslaget til spjældmotoren på flangen til spjældet. BEMÆRK: Vær særligt opmærksom på, at få centreret beslaget..</p>	<p>Monter beslaget til spjældmotoren på flangen på spjældet med den selvskærende skrue.</p>	<p>Monter spjældmotoren ved at montere den på spjældets akse, og derefter fastgøre motoren i beslaget.</p>

## MONTERING AF SPJÆLD PÅ VENTILATIONSANLÆGGETS RØRSYSTEM

Spjældet kan med fordel monteres på rørsystem til ventilationsanlægget, således at den luft der trækkes ind gennem spjældet blandes med den opvarmede indblæsningsluft fra ventilationsanlægget. Dette gør kuldnefald og træk fra luftventilerne ved ubalanceret drift mindre.

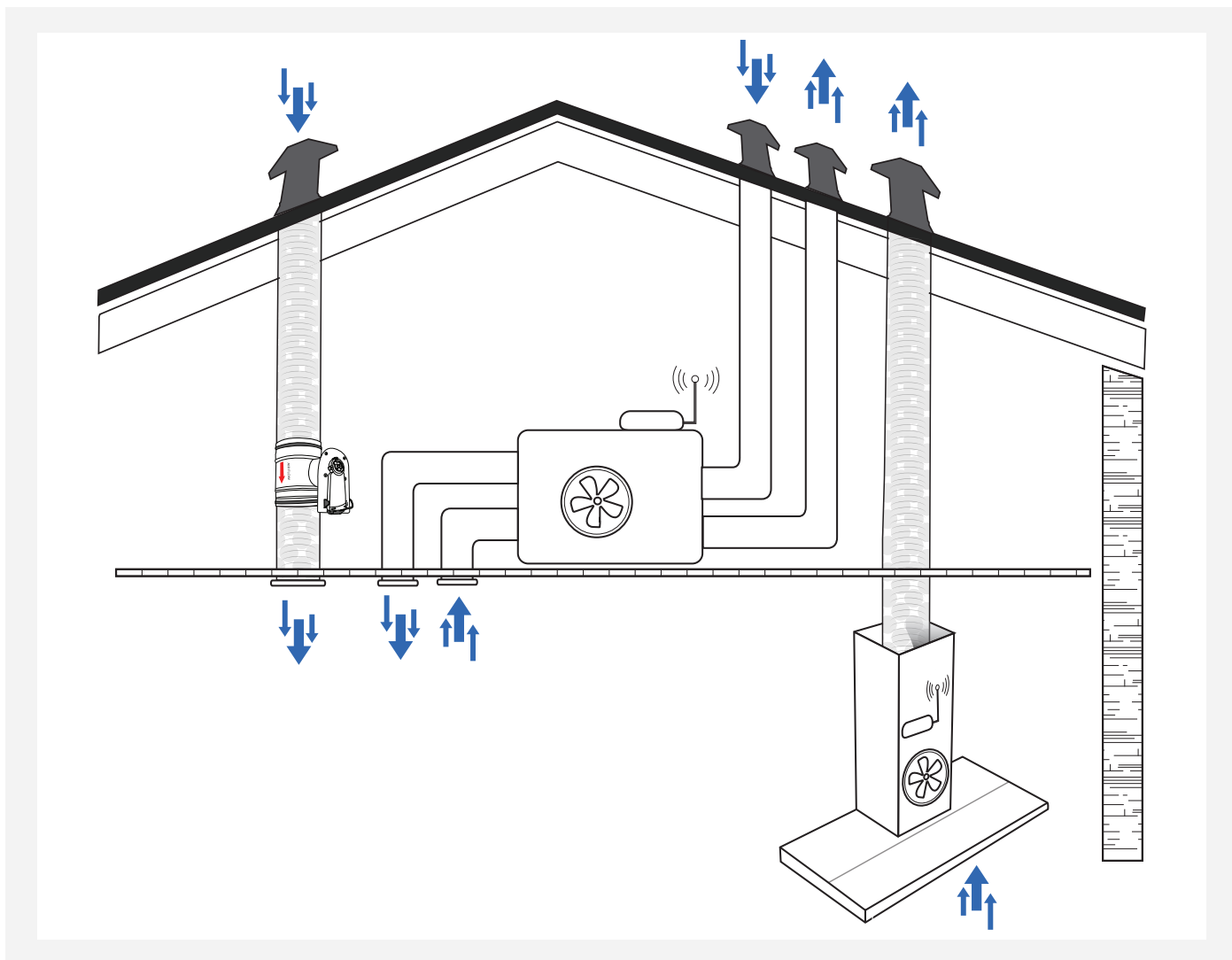
BEMÆRK: Følg altid anvisningerne fra leverandøren af ventilationsanlægget ved tilkobling af Pro Link.



### MONTERING AF SPJÆLD MED LUFTTILFØRSEL FRA DET FRI

Spjældet kan monteres med direkte lufttilførsel fra det fri, f.eks. igennem en taghætte eller ventil i væggen.

BEMÆRK: Trækkes luften direkte fra det fri, vil der kunne opleves kuldnedfald og træk fra luftventilerne, når der køres ubalanceret ventilation.



### PRO LINK PLASMA

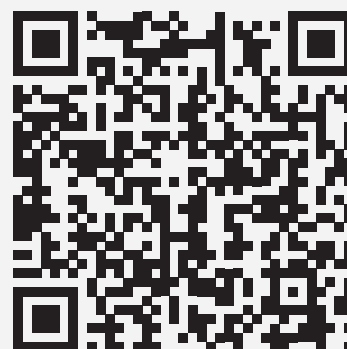
Løsningen til moderne boliger, hvor det ikke er muligt at installere emhætte med aftræk til det fri. I boliger, hvor det er nødvendigt at recirkulere luften fra emhætten opleves ofte, at luften ikke renses tilstrækkeligt for partikler, ligesom det tager lang tid inden fugten fra madlavningen er fjernet.

Thermex har derfor videreudviklet Pro Link Basic, således det sammen med Thermex Plasmafilter både sørger for at over 96% af partiklerne fjernes samtidigt med, at vi sikrer ventilationsanlægget boostes under madlavningen, og fjerner fugten fra luften hurtigst muligt.

Pro Link Plasma består således af Pro Link Basic og Thermex Plasmafilter. Plasmafilteret monteres jf. vejledningen for Plasmafilteret.



Vejledningen til Thermex Plasmafilter kan hentes på [www.thermex.dk](http://www.thermex.dk), eller ved at scanne QR-koden.



**SERVICE**

Før du melder service på dit Thermex produkt, er det vigtigt, at du har læst monterings- og/eller brugervejledningen grundigt igennem. Det tilsikrer, at Thermex kan yde dig den bedst mulige assistance.

Serviceafdelingen hos Thermex kan kontaktes med henblik på:

- Teknisk support til montering og installering af dit produkt.
- Præcisering af funktionaliteter i dit produkt.
- Serviceanmodning under reklamationsretten på dit produkt.

Forsøg altid inden en serviceanmodning under reklamationsretten at afbryde strømforsyningen til produktet i ca. 5 min. Tilslut derefter strømmen igen, for at se om problemet er afhjulpet.

Hvis ikke fejlen er afhjulpet, så afbryd strømforsyningen til produktet i en time. Hvis produktet stadig ikke fungerer korrekt, og punkterne i fejlfindingsoversigten er gennemgået, kontakt da serviceafdelingen.

**BEMÆRK:** Ved henvendelser inden for reklamationsretten vil du blive bedt om dokumentation for dit køb i form af en købskvittering. Gem derfor altid din købskvittering.

Inden henvendelse vedrørende serviceanmodninger indenfor reklamationsretten er det vigtigt at have alle de nødvendige oplysninger parat:


- Fejlbeskrivelse
- Oplysninger om købet
- Navn, adresse, telefonnummer og evt. e-mailadresse

Serviceanmodninger under reklamationsretten kan ske ved at udfylde serviceformularen på [www.thermex.dk/service](http://www.thermex.dk/service), hvor også servicebetingelserne kan læses. Henvendelser vedrørende teknisk support eller præcisering af funktionaliteter kan ske ved at sende en forespørgsel til [service@thermex.dk](mailto:service@thermex.dk) eller på tlf. +45 9892 6233.

**MILJØHENSYN****EMBALLAGE**

Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler for affaldshåndtering.

**SKROTNING AF EMHÆTTEN**

Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men skal afleveres på nærmeste opsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

## INNHOLD

Generell advarsel	15
Innholdet i esken	16
Produktet	17
Pro Link Basic	17
Pro Link Premium	20
Pro Link Plasma	22
Service	23
Miljøhensyn	23

**GENERELL ADVARSEL**

- Denne enheten er utviklet og produsert i henhold til DS/EN 60335-1.
- Enheten er kun beregnet på bruk i private hjem. Hvis den brukes til andre formål bortfaller reklamasjonsretten.
- All installasjon skal utføres av en fagutdannet tekniker i overensstemmelse med anvisningene fra Thermex Scandinavia A/S (Thermex) og gjeldende lovgivning.
- Thermex fraskriver seg ethvert ansvar for skader som er oppstått som følge av feil installasjon, montering, bruk eller innstillinger.

**FØR MONTERING/BRUK**

- Kontroller enheten for transportskader, feil og mangler når du mottar den.

- Transportskader rapporteres umiddelbart ved mottak til transportfirmaet og Thermex.
- Feil og mangler skal rapporteres til Thermex innen 8 dager etter mottak, og senest før montering/bruk.

**MONTERING**

- Enheten er beregnet til bruk med 230/380 Volt  $\pm 10\%$ ~ 50 HZ.
- Enheten må være jordet.
- Anvisningene til produsenten av ventilasjonsanlegget må alltid følges ved tilkobling av Thermex Pro Link (Pro Link).
- Maksimal rekkevidde mellom mottaker og sender er 400 meter (siktlinje).
- Maksimal belastning på tilkoblet enhet er 10 kW (<25 A pr. fase).

**INNHOLDET I ESKEN**

## PRO LINK BASIC

- 1 sender montert i en plastboks
- 1 mottaker montert i en plastboks
- 8 skruer til montering av lokkene til plastboksene (inkludert plastboksene)
- 8 dekkpropper til skruene på lokkene (inkludert i plastboksene)
- 1 bruksanvisning

## PRO LINK PREMIUM

- 1 sender montert i en plastboks
- 1 mottaker montert i en plastboks
- 8 skruer til montering av lokkene til plastboksene (inkludert plastboksene)
- 8 dekkpropper til skruene på lokkene (inkludert i plastboksene)
- 1 spjeldmotor
- 1 brakett til montering av spjeldmotor
- 1 selvskjærende skrue til montering av brakett
- 1 Ø160 mm spjeld
- 1 bruksanvisning

## PRO LINK PLASMA

- 1 sender montert i en plastboks
- 1 mottaker montert i en plastboks
- 8 skruer til montering av lokkene til plastboksene (inkludert plastboksene)
- 8 dekkpropper til skruene på lokkene (inkludert i plastboksene)
- 1 plasmfilter
- 1 bruksanvisning



## PRODUKTET

Pro Link er løsningen på hvordan du balanserer utskiftningen av luft på kjøkkenet ditt, selv når du slår på kjøkkenviften din. Pro Link er tilgjengelig i tre forskjellige pakker som dekker de fleste behov:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

Hvilke muligheter de ulike pakkene byr på, og hvordan de monteres, beskrives i de følgende avsnittene.

## PRO LINK BASIC

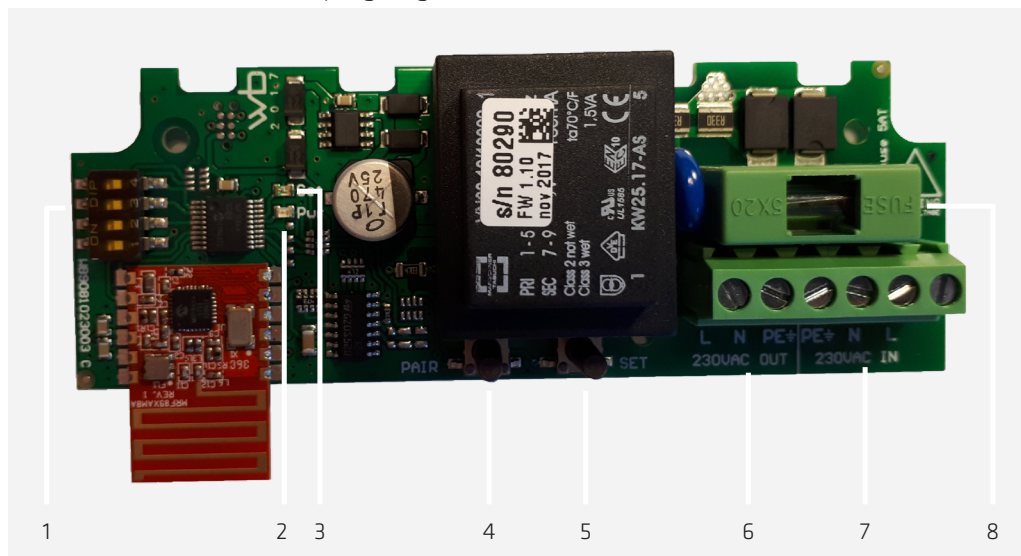
Pro Link Basic består av en sender og en mottaker, som kommuniserer trådløst. Det skal derfor ikke trekkes kabler mellom kjøkkenviften og ventilasjonssystemet.

I mottakeren på Pro Link Basic er det to potensialfrie kontakter som kan fungere både som «normally open» (normalt åpen) eller «normally closed» (normalt lukket), og gir dermed mulighet for å øke mengden luft som blåses inn fra ventilasjonssystemet når kjøkkenviften aktiveres. På den måten kan luftmengden i lavenergihus, leiligheter med selvstendige ventilasjonsanlegg eller mindre sentrale ventilasjonsanlegg avbalanseres, også når kjøkkenviften er i bruk.

**MERK:** Anvisningene til produsenten av ventilasjonsanlegget må alltid følges ved tilkobling av Pro Link Basic.

### SENDER

Senderen monteres mellom forsyningen og viften.

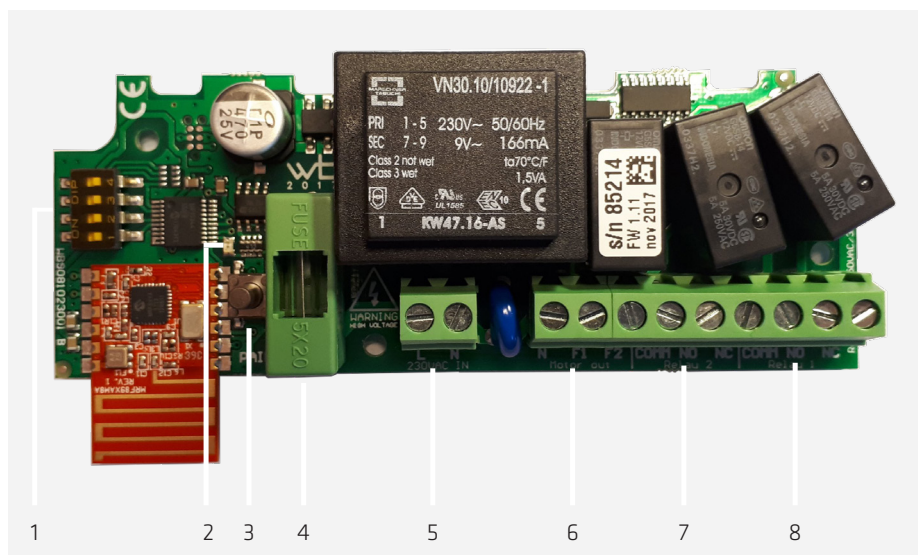


1. DIP-switch
2. Diode - Power
3. Diode - Settpunkt
4. Knapp for oppkobling
5. Knapp for settpunkt
6. 230 V utgang
7. 230 V inngang
8. Sikring

### MOTTAKER

Mottakeren monteres ved ventilasjonsanlegget.

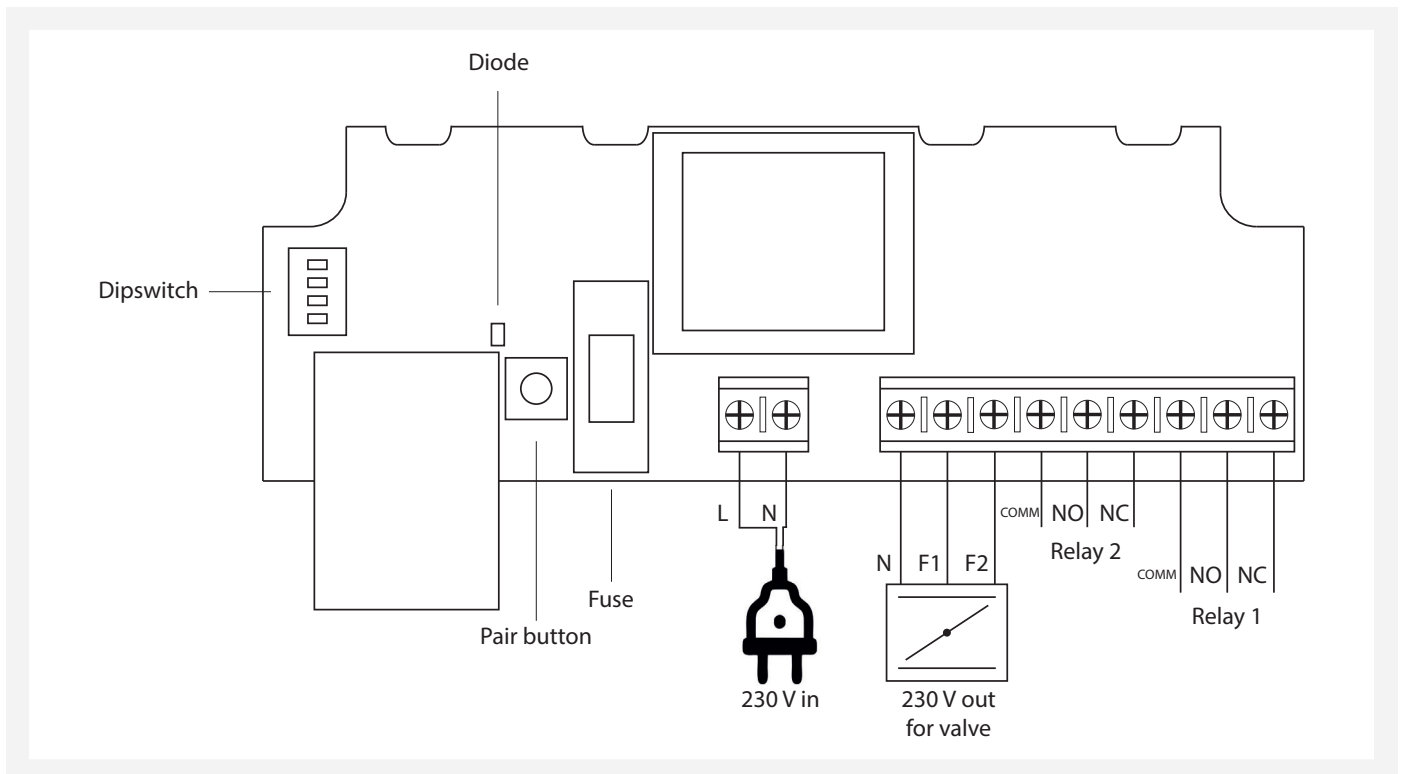
**MERK:** Anvisningene til produsenten av ventilasjonsanlegget må alltid følges ved tilkobling av Pro Link Basic.



1. DIP-switch
2. Diode
3. Knapp for oppkobling
4. Sikring
5. 230 V inn
6. Tilkobling av spjeldmotor
7. Relé 2
8. Relé 1

TILKOBLING AV MOTTAKEREN

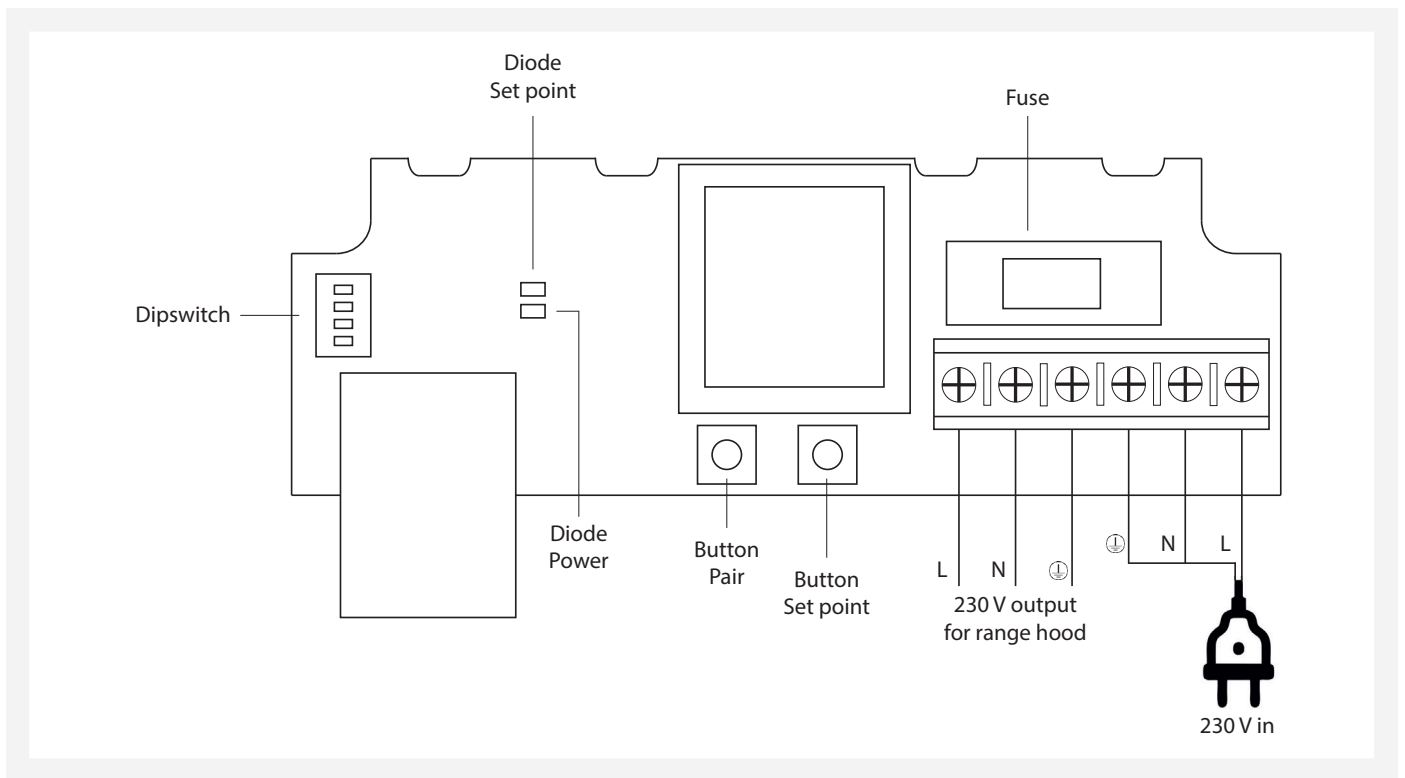
Mottakeren kobles til i henhold til diagrammet:



Når strømmen er koblet til lyser den røde dioden.

TILKOBLING AV SENDEREN

Senderen skal kobles til viftens strømtilførsel. Senderen kobles til i henhold til diagrammet:



Når strømmen er koblet til lyser den grønne dioden «Power».

## OPPKOBLING MELLOM SENDER OG MOTTAKER

Når både sender og mottaker er montert, skal de to enhetene kobles opp mot hverandre. Én sender kan kobles sammen med opptil fem mottakere.

Oppkoblingen gjøres på følgende måte:

1. Hold knappen «Pair» på senderen inne i ca. 3 sekunder, inntil den grønne dioden «Power» begynner å blinke.
2. Hold knappen for kobling på mottakeren inne i ca. 3 sekunder, inntil den røde dioden begynner å blinke.
3. Både dioden på senderen og på mottakeren vil blinke hurtig under oppkoblingen.
4. Når diodene lyser konstant i stedet for å blinke, er oppkoblingen ferdig.

Når du har gjort denne oppkoblingen første gang, fortsetter de å samarbeide også selv om strømmen kobles fra.

## PROGRAMMERING AV PRO LINK BASIC

På Pro Link Basic kan innstillingene endres både for mottaker og sender. Hvilke innstillinger, og hvordan de justeres, gjennomgås i de følgende avsnittene.

### Innstilling av mottaker:

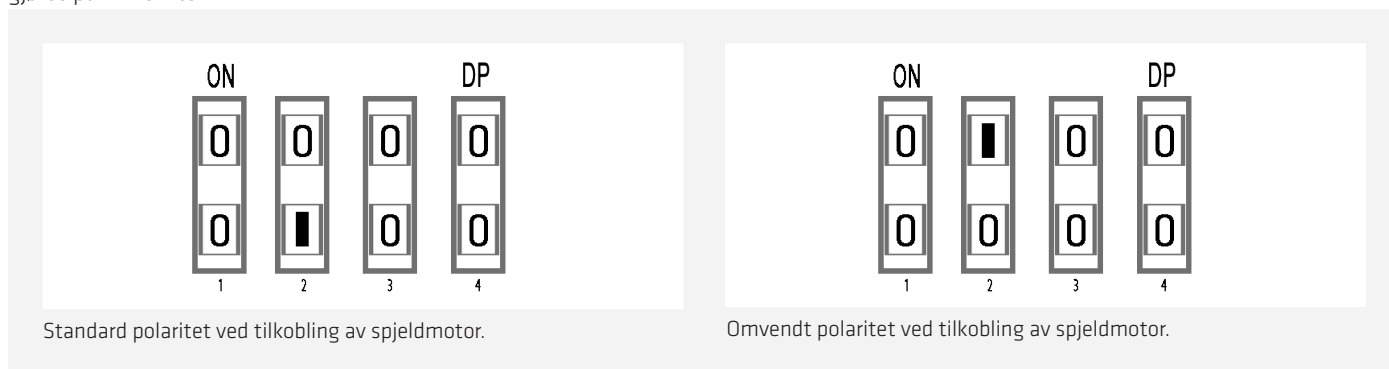
Det er to settpunkter på Pro Link Basic:

- Settpunkt 1: Relé 1 brukes.
- Settpunkt 2: På mottakeren kan det stilles inn om relé 1 fortsatt skal brukes samtidig med relé 2 eller om kun relé 2 skal brukes. Dette gjøres på DIP-switch 1.

MERK: Utgangen til spjeldmotoren vil alltid åpnes ved settpunkt 2, uavhengig av innstillingen til DIP-switchen.



Dersom det oppstår en feilkobling når spjeldmotoren kobles til kretskortet, er det mulig å reversere koplignens polaritet på kretskortet. Dette gjøres på DIP-switch 2:



### Innstilling av sender:

På senderen velges hvilken av de to settpunktene som skal stilles inn:



### INNSTILLING AV SETTPUNKTER

Det er mulig å stille inn de to settpunktene, slik at innstillingene passer til den valgte viften og det eksterne ventilasjonsanlegget som Pro Link brukes til. Settpunktene stilles inn én etter én og kan stilles inn uavhengig av hverandre.

Den ønskede minimumsbelastningen på de to settpunktene er stilt inn som følger:

5. Velg riktig DIP-switchinnstilling i henhold til hvilket settpunkt som skal stilles inn. Se avsnitt «Innstilling av sender.» på side 19
6. Slå på hetten på ønsket trinn for det valgte settpunktet. MERK: Viften må gå på det ønskede trinnet i minst fem minutter før settpunktet settes.
7. Hold knappen «Set level» inne inntil den gule dioden «Set» begynner å blinke raskt.
8. Når dioden «Set» blinker langsommere, er settpunktet innstilt.
9. Slå av viften. MERK: Den gule dioden «Set» skal slukke når viften slås av, i motsatt fall må settpunktet stilles inn på nytt.

Prosessen gjentas for begge settpunktene. Når settpunktene er stilt inn, og huskes selv om strømmen kobles fra.

Systemet er nå klart til bruk, og vil fungere i henhold til de innstillingene som er gjort.

### PRO LINK PREMIUM

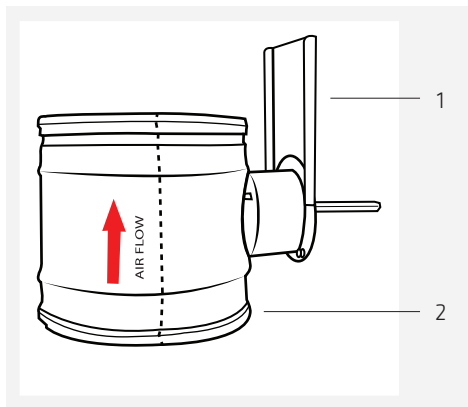
Pro Link Premium er løsningen for kjøkkenvifter med eksternt avtrekk i kombinasjon med balanserte ventilasjonsanlegg. Pro Link Premium løser problemet ved at når man bruker kjøkkenviften kan ventilasjonsanlegget ikke tilføre tilstrekkelig med innluft til huset, og kommer i ubalanse.

Thermex har derfor laget Pro Link Premium, som består av Pro Link Basic og i tillegg et motorstyrt spjeld som kobles til innluftsiden på ventilasjonssystemet. Når ventilasjonsanlegget ikke kan forsyne tilstrekkelig med luft åpnes spjeldet automatisk, og sørger for at luftskiftet i boligen kommer i balanse.

Det motorstyrte spjeldet som følger med Pro Link Premium kan monteres enten på et rør med direkte frisklufttilførsel utefra, eller på ventilasjonssystemets friskluftør. Følg avsnittene i denne bruksanvisningen som passer med den monteringen som er valgt.

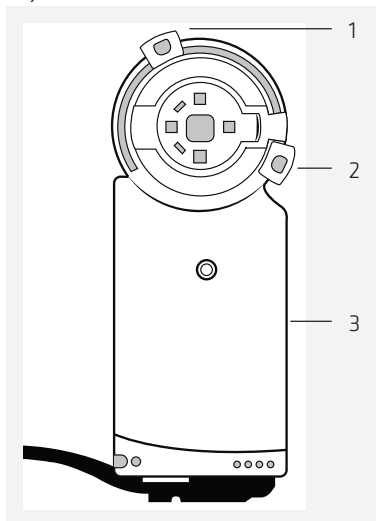
MERK: Anvisningene fra leverandøren av ventilasjonsanlegget må alltid følges ved tilkobling av Pro Link Premium.

### SPJELD



1. Flens til spjeldmotor
2. Spjeld

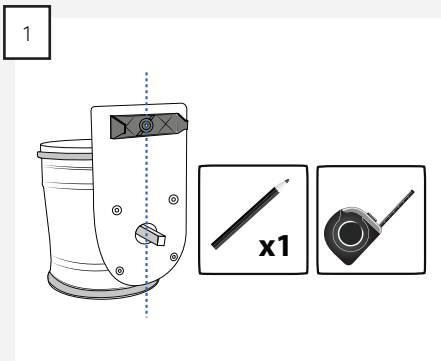
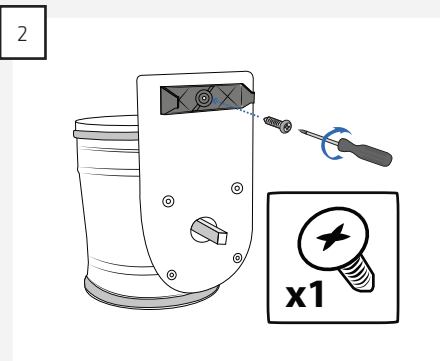
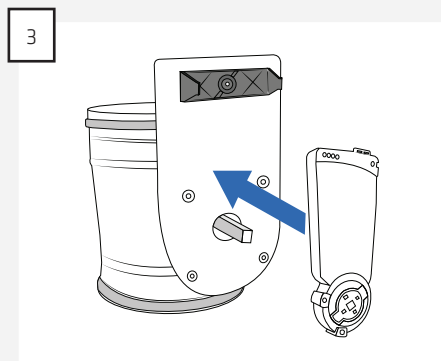
### SPJELDMOTOR



1. Stopp til forsert drift
2. Stopp til grunnventilasjon
3. Spjeldmotor

## MONTERING AV SPJELDMOTOR

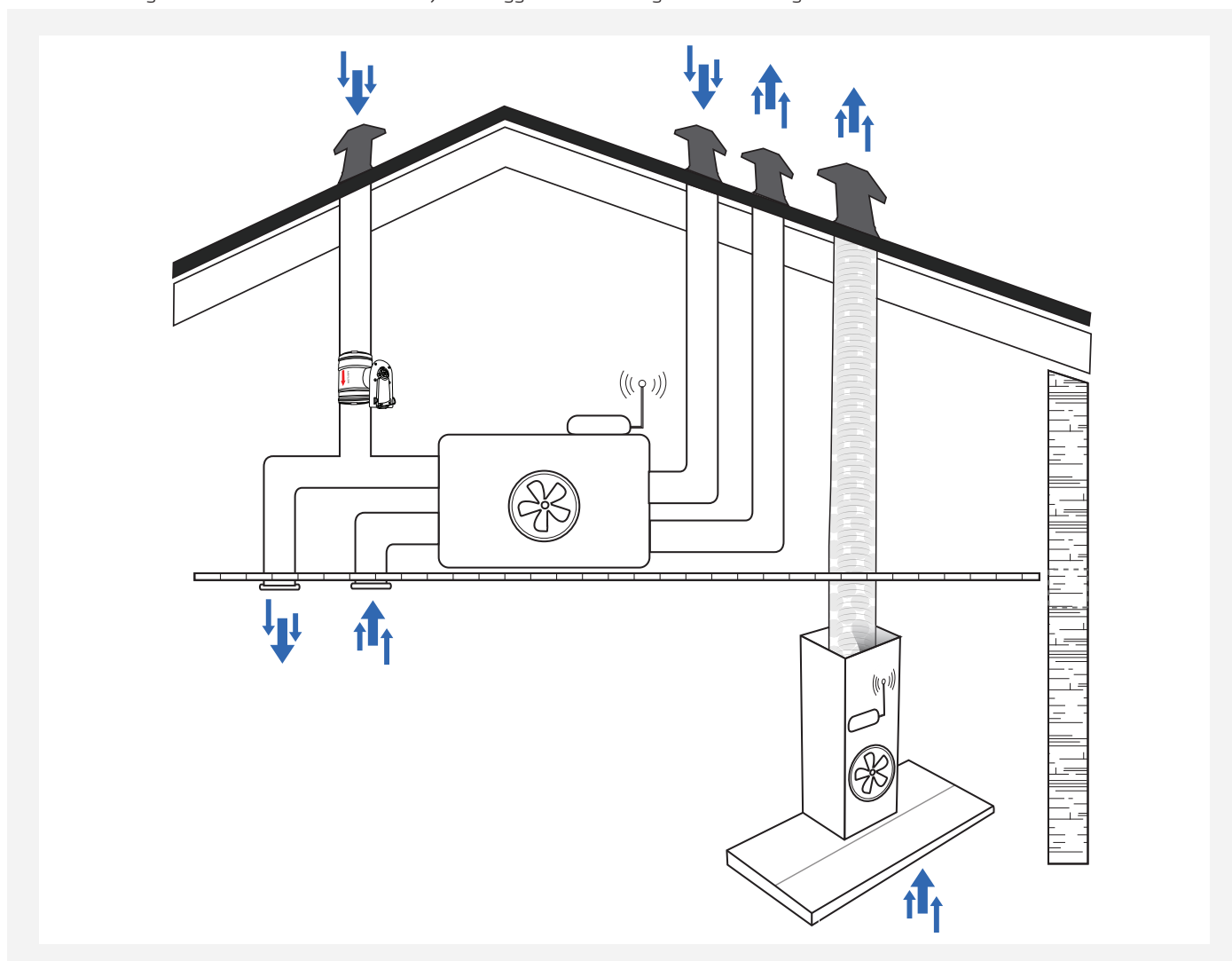
Før montering av spjeldet, må spjeldmotoren monteres på spjeldet. Dette gjøres på følgende måte:

<p>1</p> 	<p>2</p> 	<p>3</p> 
<p>Mål opp for montering av spjeldmotorens brakett på spjeldets flens. MERK: Vær spesielt påpasselig med at brakettten blir sentrert.</p>	<p>Monter spjeldmotorens brakett på spjeldets flens med den selvskjærende skruen.</p>	<p>Monter spjeldmotoren ved å montere den på spjeldakselen og deretter feste motoren i brakettten.</p>

## MONTERING AV SPJELD PÅ VENTILASJONSSYSTEMETS RØRSYSTEM.

Spjeldet kan med fordel monteres på ventilasjonssystemets rørsystem, slik at luften som trekkes inn gjennom spjeldet blandes med den oppvarmede innblåsningsluften fra ventilasjonsanlegget. Dette gjør kuldenedfall og trekk fra luftventilene ved ubalansert drift mindre.

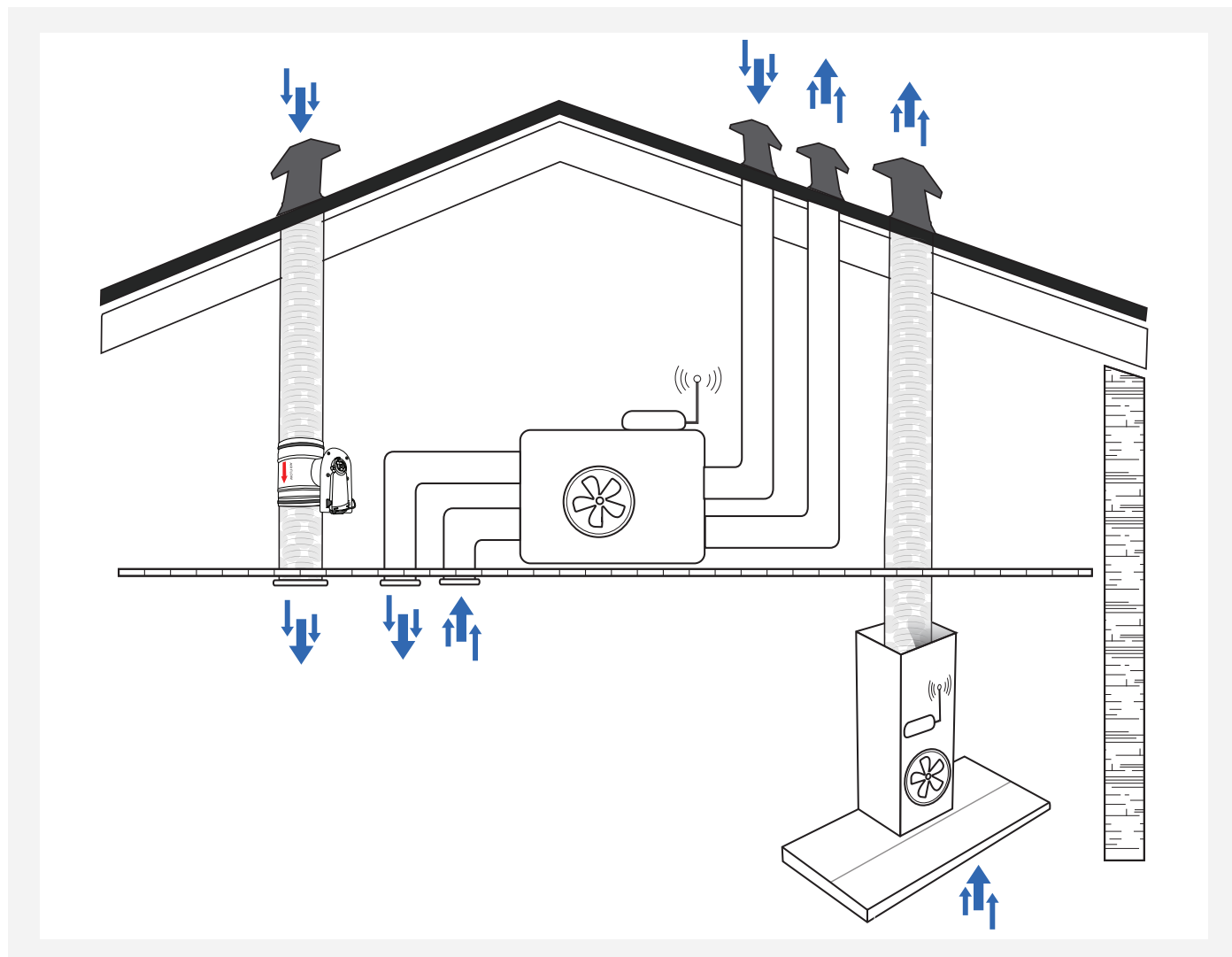
MERK: Anvisningene fra leverandøren av ventilasjonsanlegget må alltid følges ved tilkobling av Pro Link.



## MONTERING AV SPJELD MED LUFTTILFØRSEL UTENFRA.

Spjeldet kan utstyres med direkte lufttilførsel utenfra, f.eks. gjennom en takhette eller ventil i veggen.

MERK: Hvis luften trekkes direkte fra utsiden, kan det oppstå kuldeneffall og trekk fra luftventilene ved bruk av ubalansert ventilasjon.



## PRO LINK PLASMA

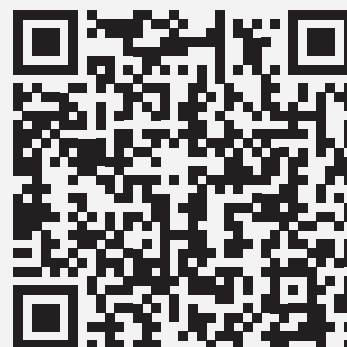
Løsningen til moderne boliger hvor det ikke er mulig å installere ventilator med avtrekk ut i fri luft. I boliger hvor det er nødvendig å resirkulere luften fra viften, oppleves det ofte at luften ikke er tilstrekkelig rengjort for partikler og at det tar lang tid før fuktigheten fra matlagingen er fjernet.

Thermex har derfor videreutviklet Pro Link Basic, slik at det sammen med Thermex Plasmafilter både fjerner over 96 % av partiklene samtidig som det sikrer at ventilasjonsanlegget forseres under matlagingen og fjerner fuktighet fra luften så fort som mulig.

Pro Link Plasma består derfor av Pro Link Basic og og i tillegg et Thermex Plasmafilter. Plasmafilteret monteres iht. plasmafilterets bruksanvisning.



Bruksanvisningene til Thermex Plasmafilter kan fås fra [www.thermex.no](http://www.thermex.no) eller ved å skanne QR-koden.



**SERVICE**

Før du ber om service på ditt Thermex-produkt, er det viktig at du leser monterings- og/eller bruksanvisningen nøye. Dette sikrer at Thermex kan gi deg best mulig assistanse.

Ta kontakt med serviceavdelingen hos Thermex ved behov for

- teknisk støtte til montering og installering av produktet
- avklaring av produktets funksjoner
- service under produktets garantiperiode

Før du tar kontakt med serviceavdelingen, bør du alltid forsøke å slå av strømmen til produktet i ca. 5 min og deretter slå på strømmen igjen for å se om problemet er løst.

Hvis problemet vedvarer, må du slå av strømmen til produktet i en time. Hvis viften fortsatt ikke fungerer som den skal etter dette, og punktene i feilsøkingsoversikten er gjennomgått, må du ta kontakt med serviceavdelingen.

MERK: Ved henvendelser innenfor garantiperioden, vil du bli bedt om et kjøpsbevis i form av en kvittering. Det er derfor viktig at du tar vare på kvitteringen.

Før du tar kontakt vedrørende service under garantien, er det viktig å ha følgende nødvendige informasjon klar:

- Feilbeskrivelse
- Modell
- Informasjon om kjøpet


Forespørsel om service under garantien kan gjøres ved å fylle ut serviceskjemaet på [www.thermex.no/service](http://www.thermex.no/service). Du finner også informasjon om servicevilkårene på siden.

Henvendelser vedrørende teknisk støtte eller avklaring av funksjoner kan gjøres ved å sende en forespørsel til [service@thermex.no](mailto:service@thermex.no) eller ringe på tlf. +47 2221 9020.

**MILJØHENSYN****EMBALLASJE**

Emballasjen skal avhendes i overensstemmelse med gjeldende regler for avfallshåndtering.

**AVHENDING AV KJØKKENVIFTEN**

Symbolet  på produktet eller den medfølgende dokumentasjonen viser at dette produktet ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall, men må leveres til nærmeste gjenvinningsmottak for elektrisk og elektronisk utstyr.

## INNEHÅLL

Allmänt	25
Förpackningen innehåller	26
Produkten	27
Pro Link Basic	27
Pro Link Premium	30
Pro Link Plasma	32
Service	33
Miljöhänsyn	33



**ALLMÄNT**

- Denna enhet har utvecklats och producerats i enlighet med DS/EN 60335-1.
- Denna enhet är endast avsedd för privat bruk, om den används för andra syften bortfaller reklamationsrätten.
- All installation ska utföras av en utbildad tekniker i överensstämmelse med anvisningarna från Thermex Scandinavia A/S (Thermex) och gällande lagstiftning.
- Thermex avsäger sig allt ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig installation, montering, användning eller felaktiga inställningar.

**FÖRE MONTERING/DRIFTSÄTTNING**

- Kontrollera enheten beträffande transportsador, fel och brister direkt vid mottagandet.

- Transportsador ska anmälas direkt vid mottagandet till transportfirman och Thermex.
- Fel och brister ska anmälas till Thermex inom 8 dagar efter mottagandet och senast innan montering/drifftagning.

**MONTERING**

- Enheten är beräknad för drift vid 230/380 volt  $\pm 10\%$ ~ 50 HZ.
- Enheten måste alltid vara jordad.
- Följ alltid anvisningarna från ventilationsanläggningens tillverkare vid anslutning av Thermex Pro Link (Pro Link).
- Maximal räckvidd mellan mottagare och sändare är 400 m (siktlinje).
- Maximal belastning på ansluten enhet är 10 kW (<25 A per fas).

**FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER**

## PRO LINK BASIC

- 1 sändare monterad i plastlåda
- 1 mottagare monterad i plastlåda
- 8 skruvar för montering av locken till plastlådorna (medföljer i plastlådorna)
- 8 täckpluggar till skruvarna på locken (medföljer i plastlådorna)
- 1 bruksanvisning

## PRO LINK PREMIUM

- 1 sändare monterad i plastlåda
- 1 mottagare monterad i plastlåda
- 8 skruvar för montering av locken till plastlådorna (medföljer i plastlådorna)
- 8 täckpluggar till skruvarna på locken (medföljer i plastlådorna)
- 1 spjällmotor
- 1 beslag för montering av spjällmotor
- 1 självgående skruv för montering av beslag
- 1 Ø160 mm spjäll
- 1 bruksanvisning

## PRO LINK PLASMA

- 1 sändare monterad i plastlåda
- 1 mottagare monterad i plastlåda
- 8 skruvar för montering av locken till plastlådorna (medföljer i plastlådorna)
- 8 täckpluggar till skruvarna på locken (medföljer i plastlådorna)
- 1 plasmfilter
- 1 bruksanvisning

## PRODUKTEN

Pro Link är lösningen på hur du kan balansera luftutbytet i ditt kök även när du sätter på din fläktkåpa. Pro Link finns i tre olika paket som täcker de flesta behov:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

Vilka egenskaper de olika paketen har och hur de monteras, beskrivs i de följande avsnitten.

## PRO LINK BASIC

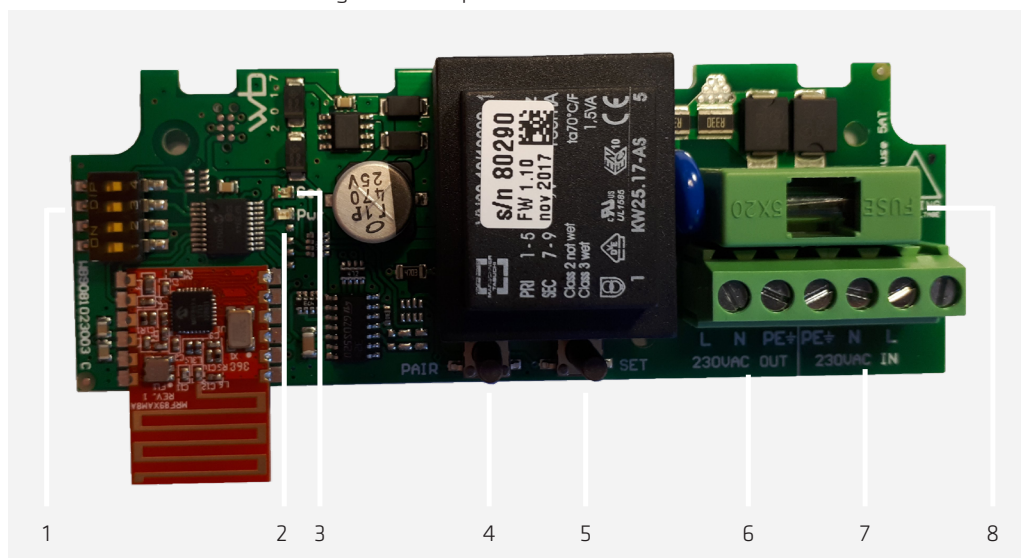
Pro Link Basic består av en sändare och en mottagare som kommunicerar trådlöst, så att man inte behöver dra sladdar mellan fläktkåpan och ventilationssystemet.

Mottagaren på Pro Link Basic har två potentialfri kontakter som både kan fungera som normally open (normalt öppen) eller normally closed (normalt stängd). Detta ger möjlighet att öka den luftmängd som blåser in från ventilationssystemet när fläktkåpan aktiveras. På så vis kan luftmängden i lågenergihus, lägenheter med fristående ventilationsanläggningar eller mindre centralventilationsanläggningar balanseras även när fläktkåpan är i gång.

OBSERVERA: Följ alltid anvisningarna från den ventilationsanläggningens tillverkare vid anslutning av Pro Link Basic.

### SÄNDARE

Sändaren monteras mellan eluttag och fläktkåpa.

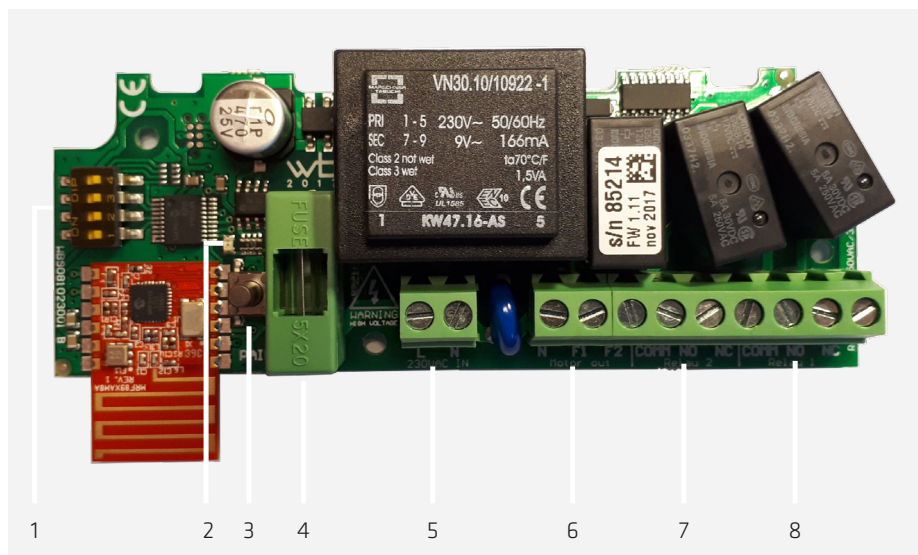


1. DIP-switch
2. Diod - Power
3. Diod - Börvärde
4. Knapp för anslutning
5. Knapp för börvärde
6. 230 V-utgång
7. 230 V-ingång
8. Säkring

### MOTTAGARE

Mottagaren monteras vid ventilationsanläggningen.

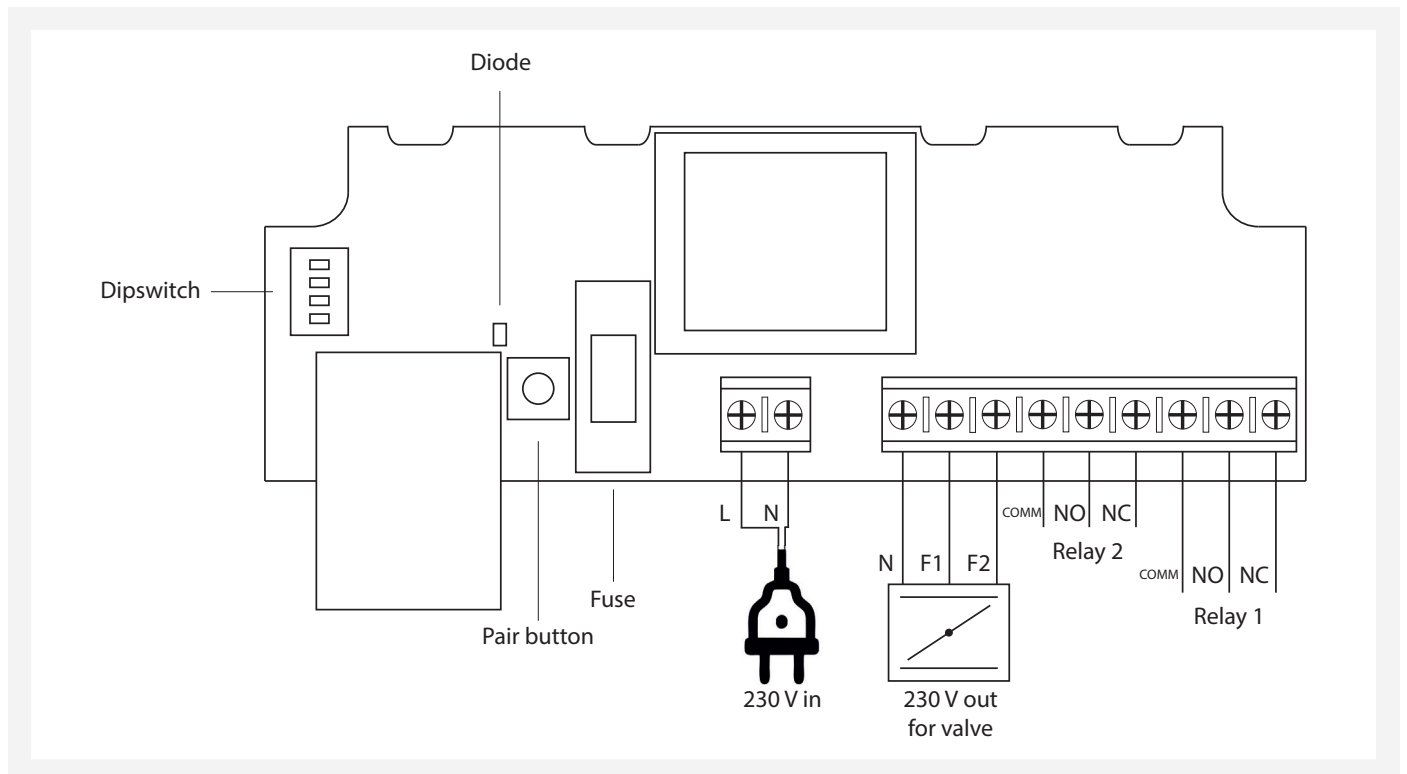
OBSERVERA: Följ alltid anvisningarna från den ventilationsanläggningens tillverkare vid anslutning av Pro Link Basic.



1. DIP-switch
2. Diod
3. Knapp för anslutning
4. Säkring
5. 230 V in
6. Anslutning av spjällmotor
7. Relä 2
8. Relä 1

ANSLUTNING AV MOTTAGAREN

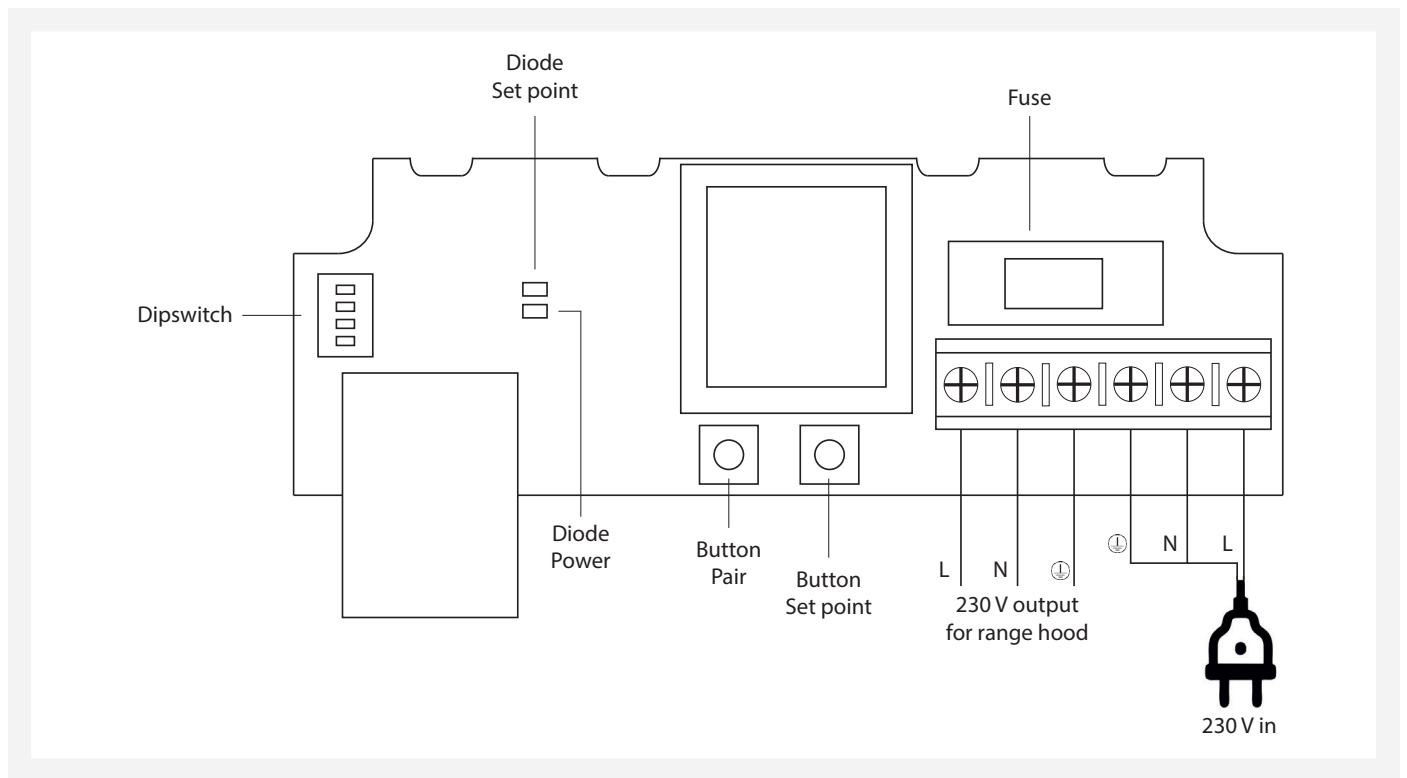
Se schema för att ansluta mottagaren:



När strömmen är ansluten lyser den röda dioden.

ANSLUTNING AV SÄNDAREN

Sändaren ska anslutas på strömtillförseln till fläktkåpan. Se schema för att ansluta sändaren:



När strömmen är ansluten lyser den gröna dioden "Power".

## ANSLUTNING MELLAN SÄNDARE OCH MOTTAGARE

När sändaren och mottagaren är inkopplade, ska de två enheterna anslutas till varandra. En sändare kan anslutas till upp till fem mottagare.

Anslutningen görs på följande sätt:

1. Håll in knappen "Pair" på sändaren i cirka tre sekunder tills den gröna dioden "Power" börjar blinka.
2. Håll in knappen för anslutning på mottagaren i cirka tre sekunder tills den röda dioden börjar blinka.
3. Både dioden på sändaren och mottagaren kommer att blinka snabbt medan anslutningen sker.
4. När dioderna lyser konstant istället för att blinka är anslutningen genomförd.

När en sändare och mottagare väl har kopplats ihop, förblir de anslutna även om strömmen skulle kopplas bort.

## JUSTERING AV PRO LINK BASIC

Vid Pro Link Basic kan man ändra inställningar på både mottagare och sändare. I de följande avsnitten går vi igenom vilka inställningar som finns och hur de kan justeras.

Inställning av mottagare:

Det finns två börvärden på Pro Link Basic:

- Börvärde 1: Relä 1 dras.
- Börvärde 2: På mottagaren kan du ställa in ifall relä 1 fortfarande ska dras även när relä 2 dras, eller om bara relä 2 ska dras. Detta görs på DIP-switch 1.

OBSERVERA: Utgången till spjällmotorn öppnas alltid på börvärde 2, oavsett inställningen på DIP-switchen.



Om det uppstår en felkoppling när spjällmotorn ansluts till kretskortet, går det att kasta om polariteten på kretskortets anslutning. Detta görs på DIP-switch 2.

Inställning av sändare:

På sändaren ställer man på DIP-switch 1 in vilket av de båda börvärdena som ska ställas in:



### INSTÄLLNING AV BÖRVÄRDEN

Det går att ställa in de båda börvärdena så att inställningarna passar till den specifika flätkåpa och ventilationsanläggning som Pro Link används till. Börvärdena ställs in ett åt gången och kan ställas in oberoende av varandra.

Önskad minimibelastning för de två börvärdena ställs in på följande sätt:

5. Välj korrekt DIP-switchinställning beroende på vilket börvärde som ska ställas in. Se avsnitt "Inställning av sändare:" på sida 29
6. Sätt på flätkåpan med önskat steg för det valda börvärdet. OBSERVERA: Flätkåpan ska vara påslagen med önskat steg i minst fem minuter innan börvärdet ställs in.
7. Håll in knappen "Set level" tills den gula dioden "Set" börjar blinka snabbt.
8. När dioden "Set" börjar blinka långsammare är börvärdet inställt.
9. Stäng av flätkåpan. OBSERVERA: Den gula dioden "Set" ska slockna när flätkåpan stängs av, annars måste börvärdet ställas in på nytt.

Upprepa processen för båda börvärden. När börvärdena väl är inställda, sparas de även om strömmen skulle kopplas bort.

Nu är systemet redo att användas och kommer att fungera i enlighet med justeringen.

### PRO LINK PREMIUM

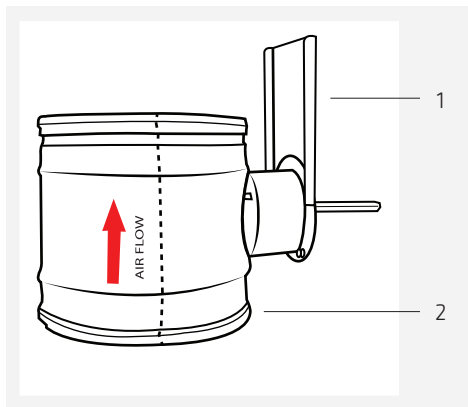
Pro Link Premium är lösningen för flätkåpor med externt utsug. De flesta ventilationssystem har en begränsad möjlighet att köra obalanserad drift eftersom anläggningen inte kan tillföra tillräckligt med luft när flätkåpan används.

Därför har Thermex konstruerat Pro Link Premium, som består av Pro Link Basic och ett motorstyrt spjäll som ansluts till tilluftssidan på ventilationsanläggningen. När ventilationsanläggningen inte klarar av att tillföra tillräckligt med luft öppnas spjället automatiskt och ser till att luftutbytet i bostaden är i balans.

Vid montering av Pro Link Premium kan man montera spjället med lufttillförsel utifrån eller ansluta spjället till ventilationsanläggningens rör-system. Följ de avsnitt i denna bruksanvisning som passar för den typ av montering som har valts.

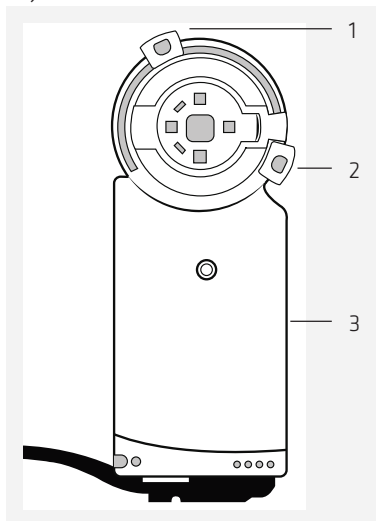
OBSERVERA: Följ alltid anvisningarna från ventilationsanläggningens tillverkare vid anslutning av Pro Link Premium.

### SPJÄLL



1. Stos till spjällmotor
2. Spjäll

### SPJÄLLMOTOR

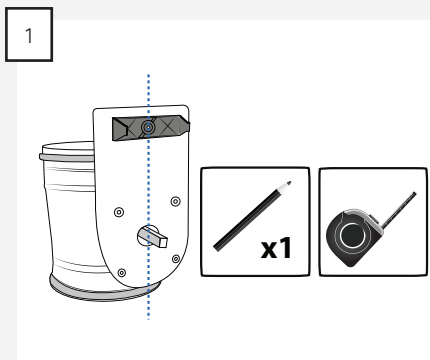


1. Stopp för forcerad drift
2. Stopp för grundventilation
3. Spjällmotor

## MONTERING AV SPJÄLLMOTOR

Innan montering av spjället ska spjällmotorn monteras på spjället. Detta ska göras i följande steg:

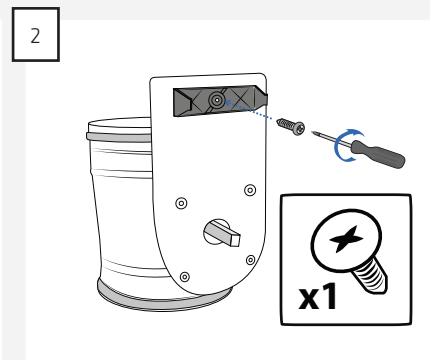
**1**



Mät ut för montering av beslaget till spjällmotorn på spjällets stös.

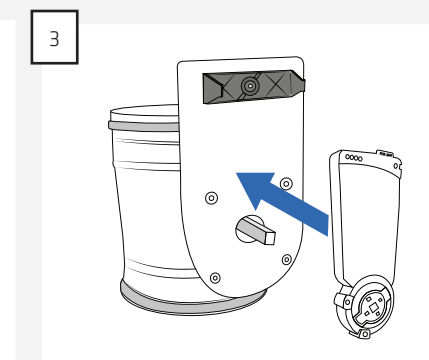
OBSERVERA: Var särskilt noga med att centrera beslaget.

**2**



Montera beslaget till spjällmotorn på spjällets stös med den självgående skruven.

**3**

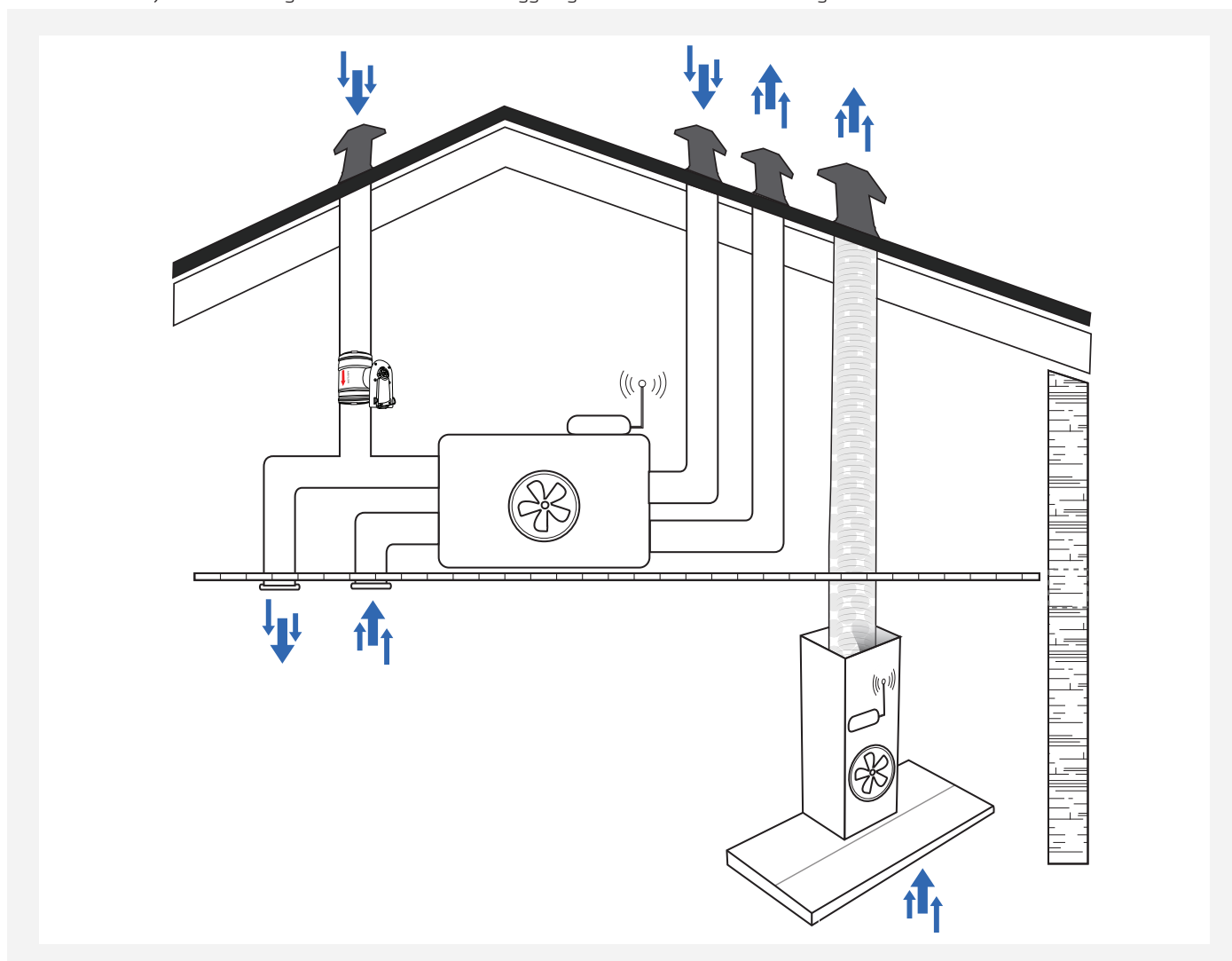


Montera spjällmotorn genom att montera den på spjällets axel och sedan fästa motorn i beslaget.

## MONTERING AV SPJÄLL PÅ VENTILATIONSANLÄGGNINGENS RÖRSYSTEM

Spjället kan med fördel monteras på rörsystemet till ventilationsanläggningen, så att den luft som dras in genom spjället blandas med den uppvärmda insugsluften från ventilationsanläggningen. Detta minskar kölddras och drag från luftventilerna vid obalanserad drift.

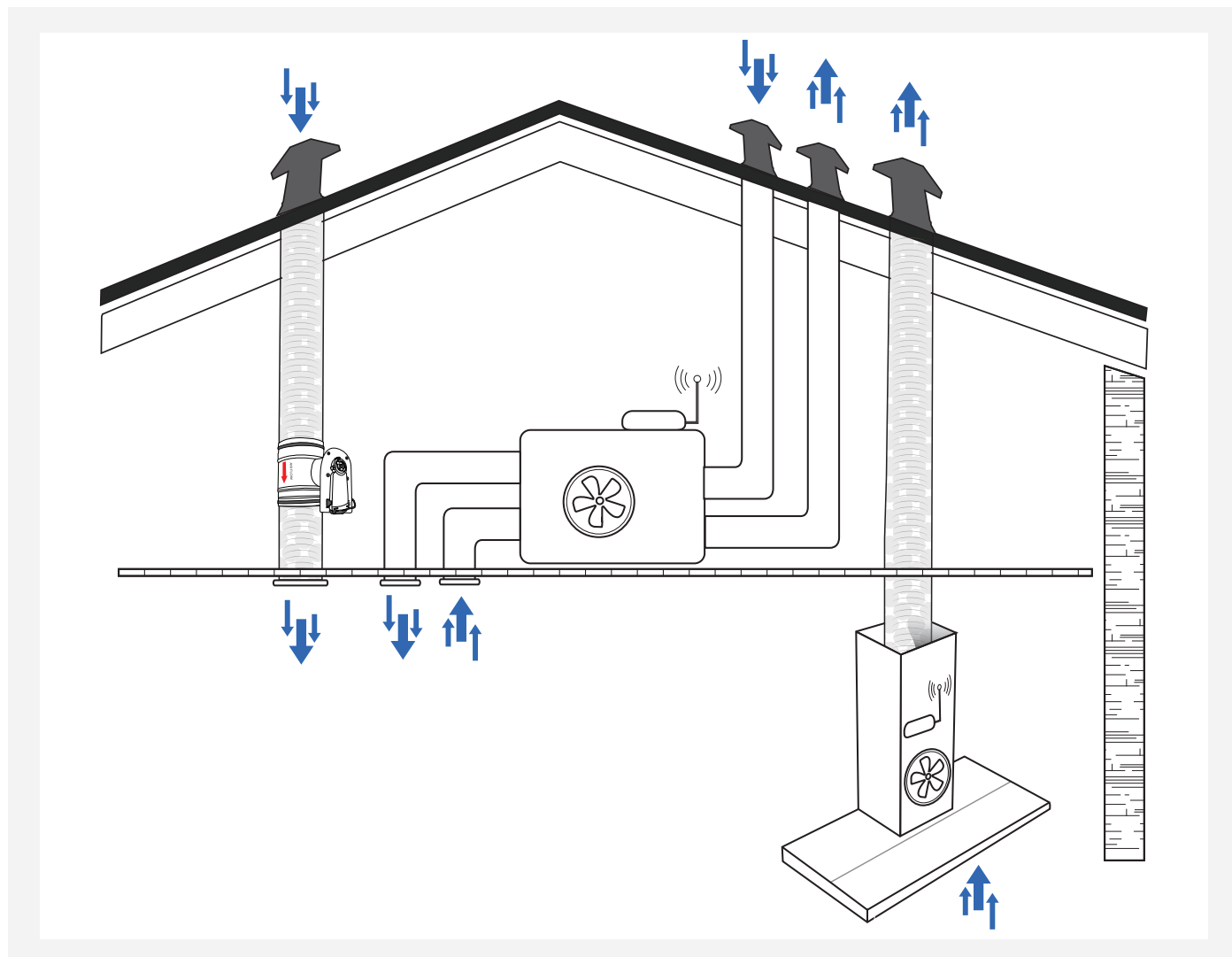
OBSERVERA: Följ alltid anvisningarna från ventilationsanläggningens leverantör vid anslutning av Pro Link.



## MONTERING AV SPJÄLL MED LUFTTILLFÖRSEL UTIFRÅN

Spjället kan monteras med direkt lufttillförel utifrån, t.ex. genom en takhuv eller en ventil i väggen.

OBSERVERA: Om luften hämtas direkt utifrån kan det uppstå köldras och drag från luftventilerna vid obalanserad ventilation.



## PRO LINK PLASMA

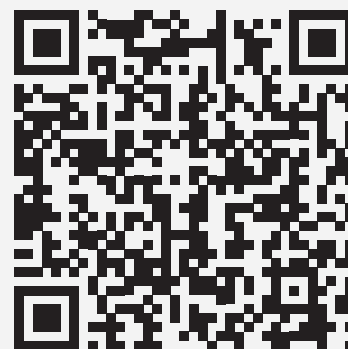
Lösningen för moderna bostäder utan möjlighet till montering av fläktkåpa med utsug till friska luften. I bostäder där det är nödvändigt att recirkulera luften från fläktkåpan upplevs det ofta att luften inte renas tillräckligt från partiklar plus att det tar lång tid innan fukten från matlagningen försvinner.

Därför har Thermex vidareutvecklat Pro Link Basic, så att enheten tillsammans med Thermex Plasmafilter både ser till att över 96 % av partiklarna avlägsnas och att ventilationsanläggningen får extra kraft under matlagningen och avlägsnar fukten från luften så snabbt som möjligt.

Pro Link Plasma består alltså av Pro Link Basic och Thermex Plasmafilter. Plasmafiltret monteras enligt bruksanvisningen till plasmafiltret.



Bruksanvisningen till Thermex Plasmafilter kan hämtas på [www.thermex.se](http://www.thermex.se) eller genom att skanna QR-koden.





**SERVICE**

Innan du beställer service av din Thermex-produkt är det viktigt att du har läst monterings- och/eller bruksanvisningen noga. Det säkerställer att Thermex kan ge dig bästa möjliga service.

Serviceavdelningen hos Thermex kan kontaktas när det gäller:

- Teknisk support för montering och installation av din produkt.
- Precisering av funktioner i din produkt.
- Servicebegäran under reklamationsrätten för din produkt.

Innan du begär service under reklamationsrätten, försök alltid att bryta strömmen till produkten i ca 5 minuter. Anslut sedan strömmen på nytt för att se om problemet har avhjälpats.

Om felet inte har avhjälpats, bryt strömmen till produkten i en timme. Om fläkten fortfarande inte fungerar korrekt och punkterna i felsökningsöversikten har gått igenom, kontakta serviceavdelningen.

OBSERVERA: Vid förfrågningar under reklamationsrätten kommer vi att be dig om dokumentationen för ditt köp i form av inköpskvittot. Spara därför alltid ditt kvitto.

Innan begäran om service under reklamationsrätten är det viktigt att ha alla nödvändiga upplysningar till hands:

- Beskrivning av felet
- Modell
- Upplysningar om köpet


Servicebegäran under reklamationsrätten kan ske genom att fylla i serviceformuläret på [www.thermex.se/service](http://www.thermex.se/service), där du även kan läsa servicevillkoren.

Förfrågningar gällande teknisk support eller precisering av funktioner kan göras genom att skicka en fråga till [info@thermex.se](mailto:info@thermex.se) eller på tel. +46 031 340 82 00.

**MILJÖHÄNSYN****EMBALLAGE**

Emballaget ska bortskaffas i enlighet med gällande regler för avfallshantering.

**BORTSKAFFANDE AV FLÄTKÅPAN**

Symbolen  på produkten eller den medföljande dokumentation anger att denna produkt inte får bortskaffas som hushållsavfall, utan ska lämnas in på närmaste återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning.

## SISÄLTÖ

Yleisiä varoituksia	35
Toimitussisältö	36
Tuote	37
Pro Link Basic	37
Pro Link Premium	40
Pro Link Plasma	42
Huolto	43
Ympäristönäkökohdat	43

**YLEISIÄ VAROITUKSIA**

- Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu standardin DS/EN 60335-1 mukaisesti.
- Tämä tuote on tarkoitettu kotitalouskäyttöön. Jos sitä käytetään muihin tarkoituksiin, sen takuu raukeaa.
- Asennus on annettava ammattitaitoisen asentajan suorittavaksi Thermex Scandinavia A/S:n (Thermex) ohjeiden ja voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.
- Thermex ei vastaa mistään väärän asennuksen, kiinnityksen, käytön tai mahdollisten väärrien asetusten aiheuttamista vahingoista.

**ENNEN ASENNUSTA/KÄYTTÖÖNOTTOA**

- Tarkista tuote kuljetusvaurioiden ja virheiden varalta välittömästi, kun otat sen vastaan.
- Ilmoita mahdollisista kuljetusvaurioista välittömästi kuljetusliikelle ja Thermexille.

- Virheistä ja puutteista on ilmoitettava Thermexille 8 päivän kuluessa tuotteen vastaanottamisesta, kuitenkin viimeistään asennuksen/käyttöönoton yhteydessä.

**ASENTAMINEN**

- Laitteen tarkoitettu käyttöjännite on 230/380 volttia  $\pm 10\%$ ~50 Hz.
- Laite pitää aina maadoittaa.
- Noudata aina Thermex Pro Link (Pro Link) -yksikön kytkemisessä ilmanvaihtolaitteen valmistajan toimittamia ohjeita.
- Suurin etäisyys vastaanottimen ja lähettimen välillä on 400 m (näkölinja).
- Kytketyn yksikön enimmäiskuormitus on 10 kW (25 A vaihetta kohti).

**TOIMITUSSISÄLTÖ**

## PRO LINK BASIC

- 1 lähetin muovikotelossa
- 1 vastaanotin muovikotelossa
- 8 muovikoteloiden kansien kiinnitysruuvia (muovikoteloidessa)
- 8 seinätulppaa kansien ruuveille (muovikoteloidessa)
- 1 ohjeet

## PRO LINK PREMIUM

- 1 lähetin muovikotelossa
- 1 vastaanotin muovikotelossa
- 8 muovikoteloiden kansien kiinnitysruuvia (muovikoteloidessa)
- 8 seinätulppaa kansien ruuveille (muovikoteloidessa)
- 1 peltimoottori
- 1 kiinnike moottorin asentamiseen
- 1 poraruuvi kiinnikkeen asentamiseen
- 1 pelti, Ø 160 mm
- 1 ohjeet

## PRO LINK PLASMA

- 1 lähetin muovikotelossa
- 1 vastaanotin muovikotelossa
- 8 muovikoteloiden kansien kiinnitysruuvia (muovikoteloidessa)
- 8 seinätulppaa kansien ruuveille (muovikoteloidessa)
- 1 plasmasuodatin
- 1 ohjeet

## TUOTE

Pro Link on ratkaisu, jonka avulla voit tasapainottaa ilmanvaihdon keittiössäsi myös silloin, kun käynnistät liesituulettimen. Pro Link on saatavilla kolmena erilaisena mallina, jotka kattavat useimmat tarpeet:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

Seuraavassa kappaleessa kuvaillaan, minkälaisia ominaisuuksia eri versioissa on, ja kuinka ne asennetaan.

## PRO LINK BASIC

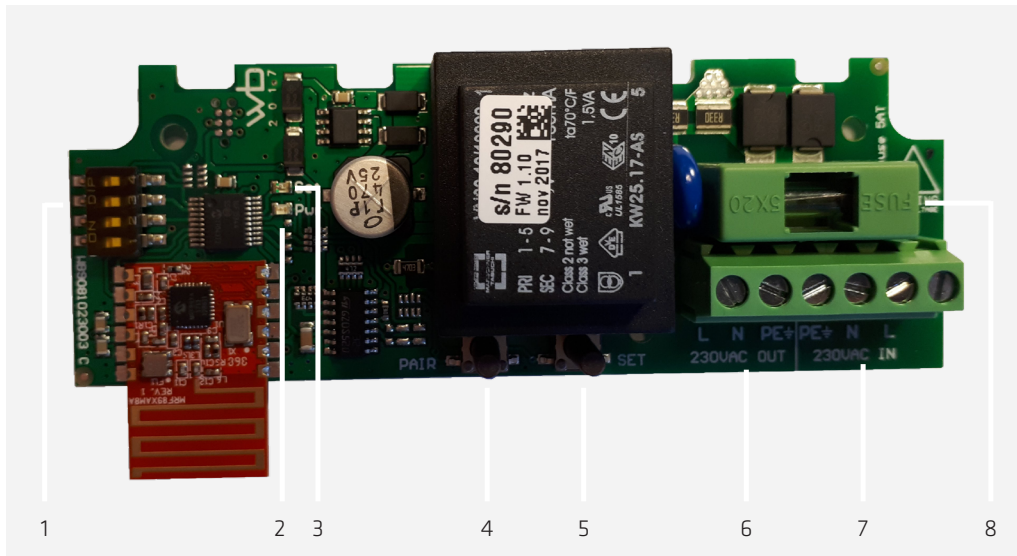
Pro Link Basic koostuu lähettimestä ja vastaanottimesta, jotka viestivät keskenään langattomasti. Tämän ansiosta liesikuvun ja ilmanvaihtojärjestelmän välille ei tarvitse vetää kaapeleita.

Pro Link Basic vastaanotin sisältää kaksi potentiaalivapaata kosketinta, jotka voivat toimia joko normaalisti kiinni tai normaalisti auki -tilassa. Tämä mahdollistaa esimerkiksi tuloilman määrän lisäämisen silloin, kun liesikupu käynnistetään. Tällä tavalla asunnon ilmanvaihto voidaan pitää tasapainossa myös silloin kun liesikupu on käytössä.

HUOMAUTUS: Noudata aina Pro Link Basic -yksikön kytkemisessä ilmanvaihtolaitteen valmistajan toimittamia ohjeita.

## LÄHETIN

Lähetin asennetaan virransyötön ja liesikuvun väliin.

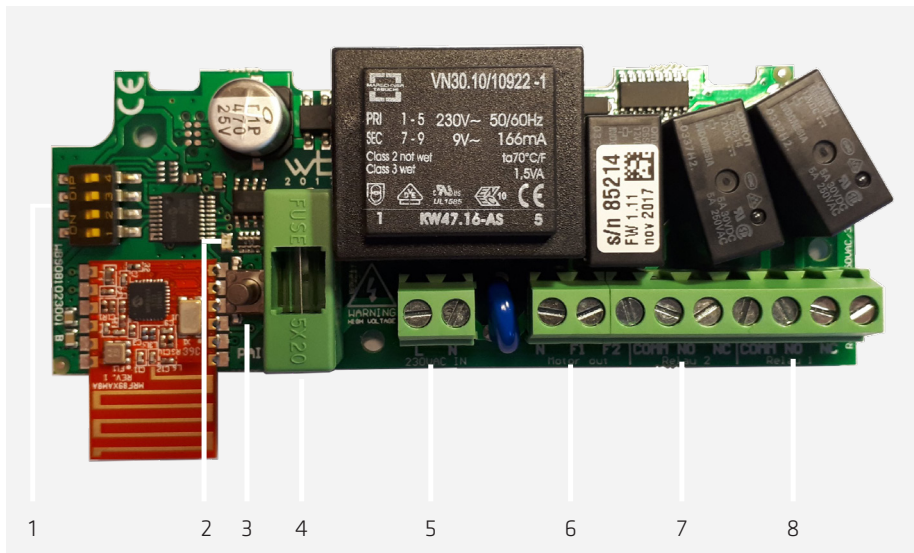


1. DIP-kytkimet
2. LED - virta
3. LED - asetusarvo
4. Liitäntäpainike
5. Asetusarvopainike
6. 230 V:n lähtö
7. 230 V:n tulo
8. Varoke

## VASTAANOTIN

Vastaanotin asennetaan ilmanvaihtolaitteen yhteyteen.

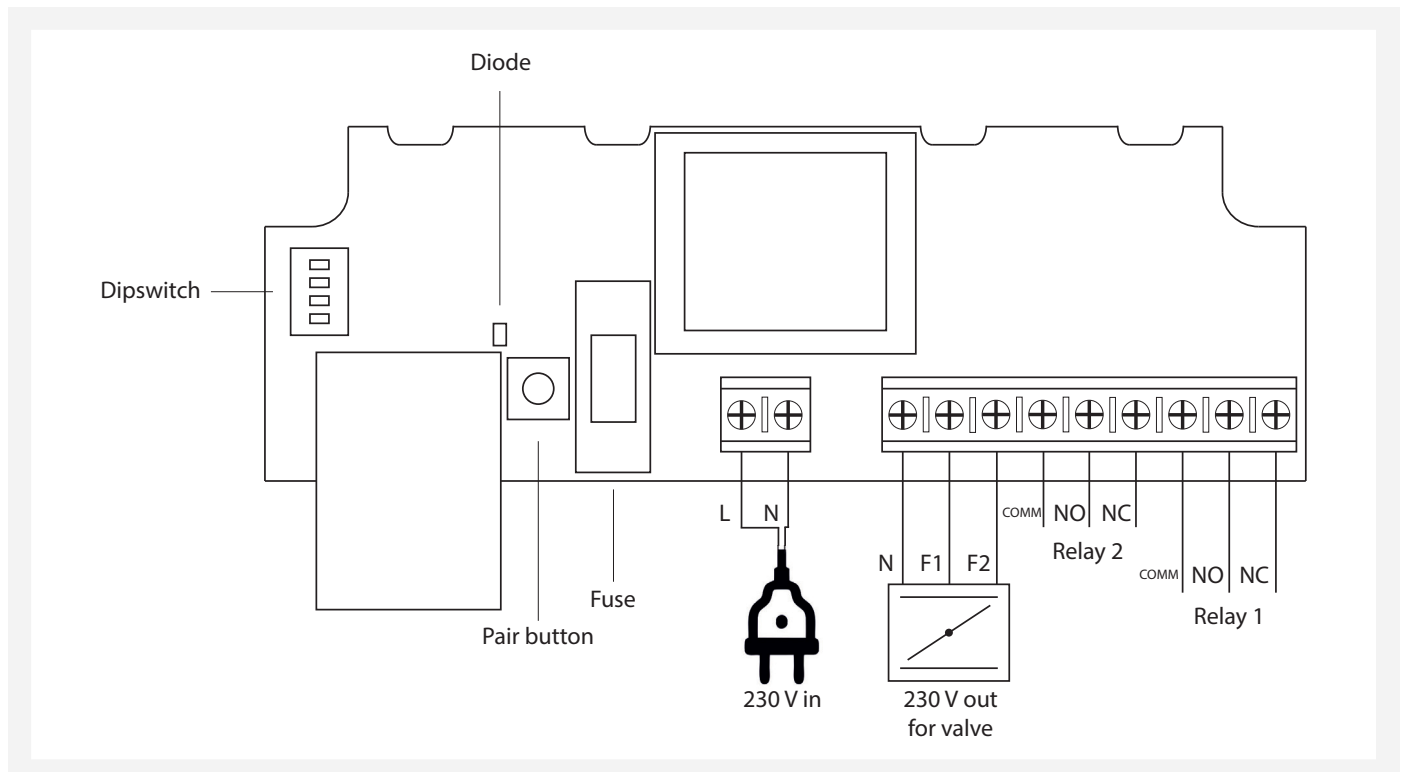
HUOMAUTUS: Noudata aina Pro Link Basic -yksikön kytkemisessä ilmanvaihtolaitteen valmistajan toimittamia ohjeita.



1. DIP-kytkimet
2. LED
3. Liitäntäpainike
4. Varoke
5. 230 V:n tulo
6. Peltimoottorin liitäntä
7. Rele 2
8. Rele 1

## VASTAANOTTIMEN KYTKEMINEN

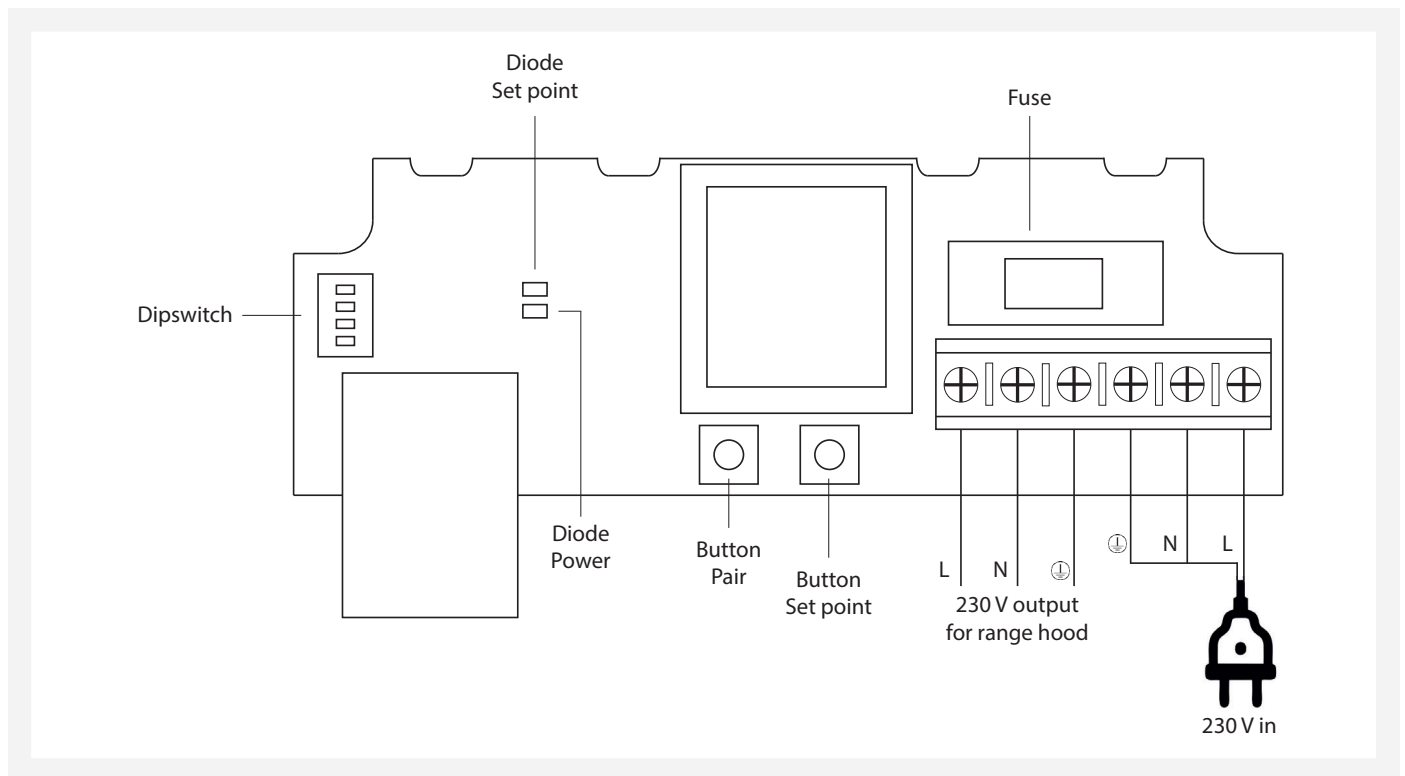
Vastaanotin kytketään alla olevan kaavion mukaisesti:



Kun virta on kytketty, punainen merkkivalo syttyy.

## LÄHETTIMEN KYTKEMINEN

Lähetin kytketään liesikuvun virransyöttöön. Lähetin kytketään alla olevan kaavion mukaisesti:



Kun virta on kytketty, vihreä Power-merkkivalo syttyy.

## YHTEYDEN KONFIGUROINTI LÄHETTIMEN JA VASTAANOTTIMEN VÄLILLÄ

Kun lähetin ja vastaanotin on kytketty, ne on liitettävä toisiinsa. Yhteen lähettimeen voidaan liittää enintään viisi vastaanotinta.

Yhdistäminen tapahtuu seuraavalla tavalla:

1. Pidä lähettimen Pair-painiketta painettuna noin 3 sekunnin ajan, kunnes vihreä Power-merkkivalo alkaa vilkkua.
2. Pidä vastaanottimen painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes punainen merkkivalo alkaa vilkkua.
3. Sekä lähettimen että vastaanottimen merkkivalot vilkkuvat nopeasti liittämisen aikana.
4. Liittäminen on valmis, kun merkkivalot alkavat palaa jatkuvasti.

Kun lähetin ja vastaanotin on liitetty toisiinsa, niiden liitos pysyy voimassa myös virran katkaisemisen jälkeen.

## PRO LINK BASIC:N SÄÄTÄMINEN

Pro Link Basic -lähettimen ja -vastaanottimen asetuksia voidaan säätää. Muutettavissa olevat asetukset ja niiden mukauttaminen kuvataan seuraavassa kohdassa.

### Vastaanottimen asetusten määrittäminen:

Käytettävissä on kaksi Pro Link Basic -asetusarvoa.

- Asetusarvo 1: Rele 1 vedetään.
- Asetusarvo 2: Vastaanottimella voidaan asettaa, onko rele 1 vedettävä vetämällä rele 2, tai onko vain releen 2 oltava vedettävä. Tämä asetetaan DIP-kytkimellä 1:

HUOMAUTUS: Yhteys peltimoottoriin avautuu aina asetusarvolla 2 DIP-asetuksesta riippumatta.



Jos peltimoottori kytketään piirilevyyn väärin, napaisuus voidaan kääntää. Tämä tehdään DIP-kytkimellä 2:



### Lähettimen asetusten määrittäminen:

Määritettävä asetusarvo valitaan lähettimessä DIP-kytkimellä 1:



### ASETUSARVOJEN MÄÄRITTÄMINEN

Kaksi asetusarvoa voidaan määrittää vastaamaan valittua liesikupua ja ilmanvaihtolaitteistoa, joiden kanssa Pro Link -järjestelmää käytetään. Asetusarvot määritetään yksi kerrallaan, ja ne voidaan määrittää toisistaan riippumatta.

Kahden asetusarvon haluttu vähimmäiskuormitus määritetään seuraavasti:

5. Valitse määritettävä asetusarvo DIP-kytkimellä. Katso lisätietoja kohdasta "Lähettimen asetusten määrittäminen:" sivulla 39
6. Käynnistä liesikupu valittua asetusarvoa vastaavalla nopeudella. HUOMAUTUS: Liesikuvun on oltava päällä halutulla nopeudella vähintään viidin minuutin ajan ennen asetusarvon määrittämistä.
7. Pidä Set level -painiketta painittuna, kunnes keltainen Set-merkkivalo alkaa vilkkua nopeasti.
8. Asetusarvo on määritetty, kun SET-merkkivalo alkaa vilkkua hitaammin.
9. Kytke liesikupu pois päältä. HUOMAUTUS: Keltaisen Set-merkkivalon pitää sammua, kun liesikuvun virta kytketään pois päältä. Muussa tapauksessa asetusarvo pitää määrittää uudelleen.

Toinen asetusarvo määritetään samalla tavalla. Määrittämisen jälkeen asetusarvot säilyvät muistissa, vaikka virta katkaistaan.

Järjestelmä on nyt käyttövalmis, ja se toimii määritettyjen asetusten mukaisesti.

### PRO LINK PREMIUM

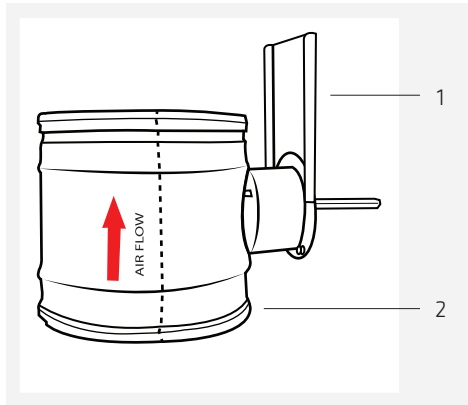
Pro Link Premium on ratkaisu tilanteisiin, joissa liesituulettimelta menee poistokanava suoraan ulos. Useimpien ilmanvaihtojärjestelmien tasapainoinen käyttö on rajallista, eikä laite voi tuottaa riittävästi ilmaa käytön aikana.

Thermex on sen vuoksi kehittänyt Pro Link Premiumin, joka koostuu Pro Link Basicista ja moottoriohjatususta sulkupelistä, joka liitetään ilmanvaihtojärjestelmään tuloilman puolelle. Kun ilmanvaihtolaitte ei saa tarpeeksi ilmaa, pelti aukeaa automaattisesti ja pyrkii saamaan asunnon ilmanvaihdon tasapainoon.

Pro Link Premiumin asennuksen yhteydessä on mahdollista asentaa tuloilmansyöttö suoraan ulkoa, tai pelti voidaan yhdistää ilmanvaihtolaitteen putkistoon. Noudata tämän kappaleen ohjeita, jotka koskevat valitsemaasi asennustapaa.

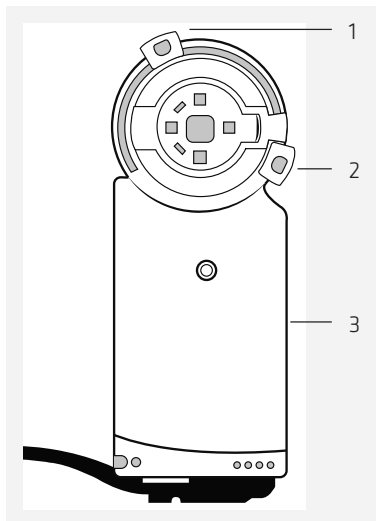
HUOMAUTUS: Noudata aina Pro Link Premium -yksikön kytkemisessä ilmanvaihtolaitteen toimittamia ohjeita.

### PELTI



1. Peltimoottorin jalusta
2. Pelti

### PELTIMOOTTORI



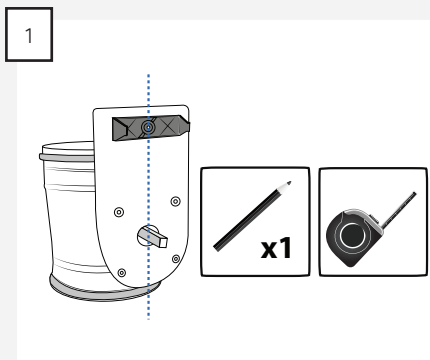
1. Tehostetun ilmanvaihdon rajoitin
2. Perusilmanvaihdon rajoitin
3. Peltimoottori



## PELTIMOOTTORIN ASENTAMINEN

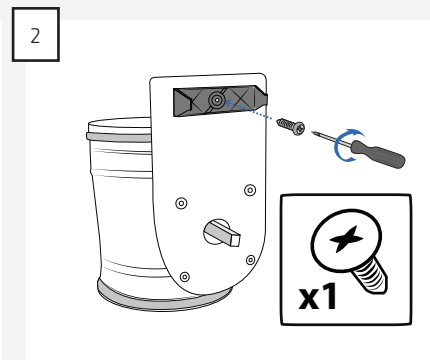
Peltimoottori on asennettava peltiin ennen pellin asennusta. Se tapahtuu seuraavasti:

**1**



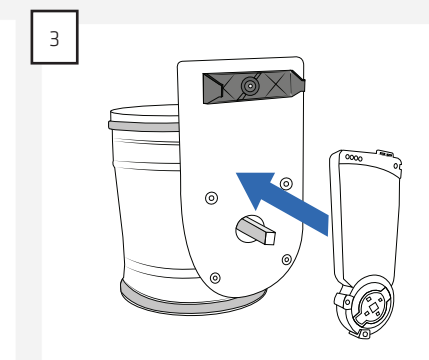
Mittaa peltimoottorin kiinnikkeen kohta pellin jalustassa  
HUOMAUTUS: Ole huolellinen, että saat kiinnikkeen keskelle.

**2**



Kiinnitä peltimoottorin kiinnike pellin jalustaan poraruuvilla.

**3**

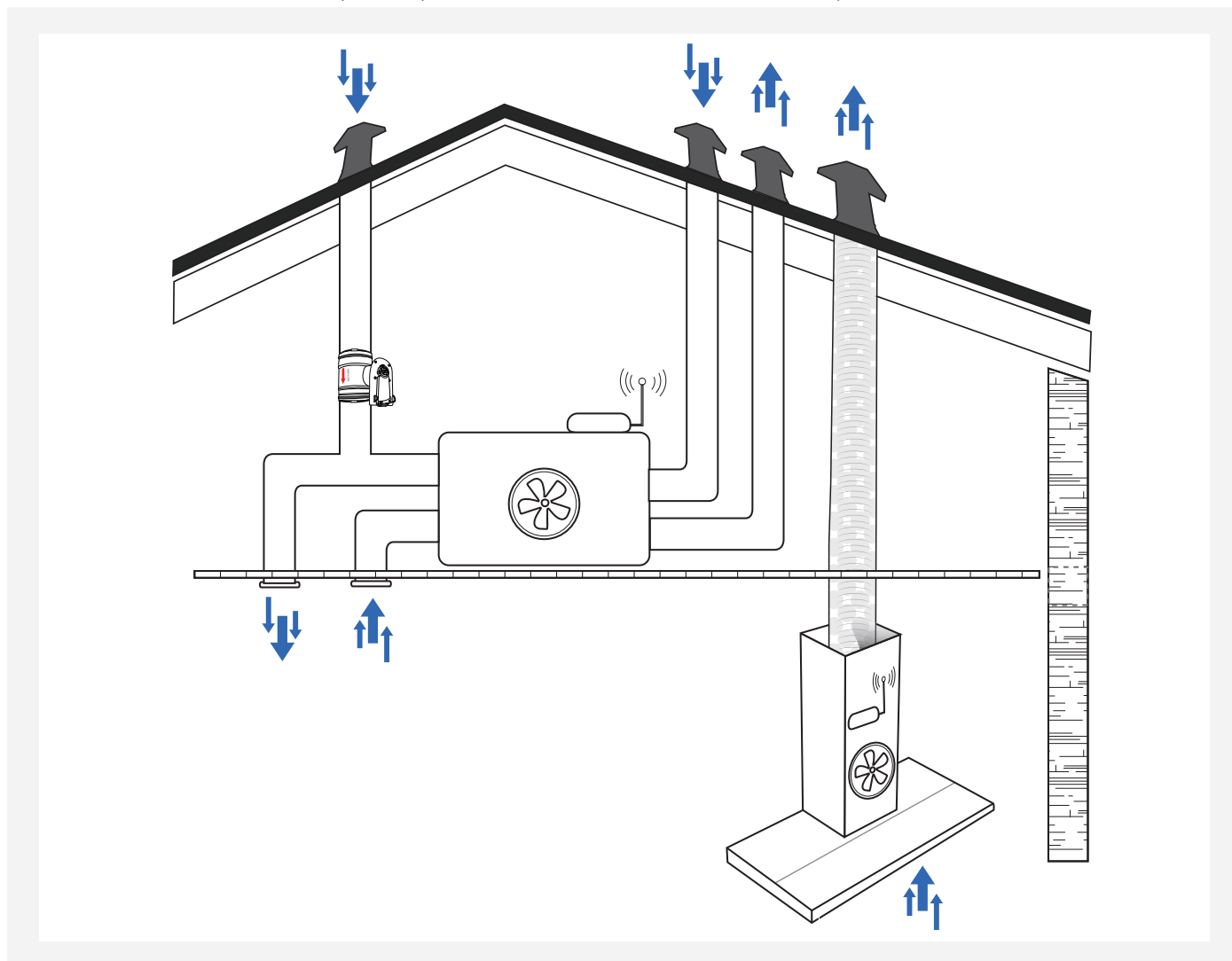


Asenna peltimoottori pellin akseliin, ja kiinnitä sitten moottori kiinnikkeeseen.

## PELLIN ASENTAMINEN ILMANVAIHTOLAITTEEN PUTKISTOON

Pelti voidaan asentaa myös ilmanvaihtolaitteen putkistoon. Tällä tavalla pelti sekoittaa sisään tulevan ilman ilmanvaihtolaitteen lämmittämän tuloilman kanssa. Tämä vähentää kylmän tuloilman aiheuttamaa vedon tunnetta, kun epätasapainoinen toiminta vähenee.

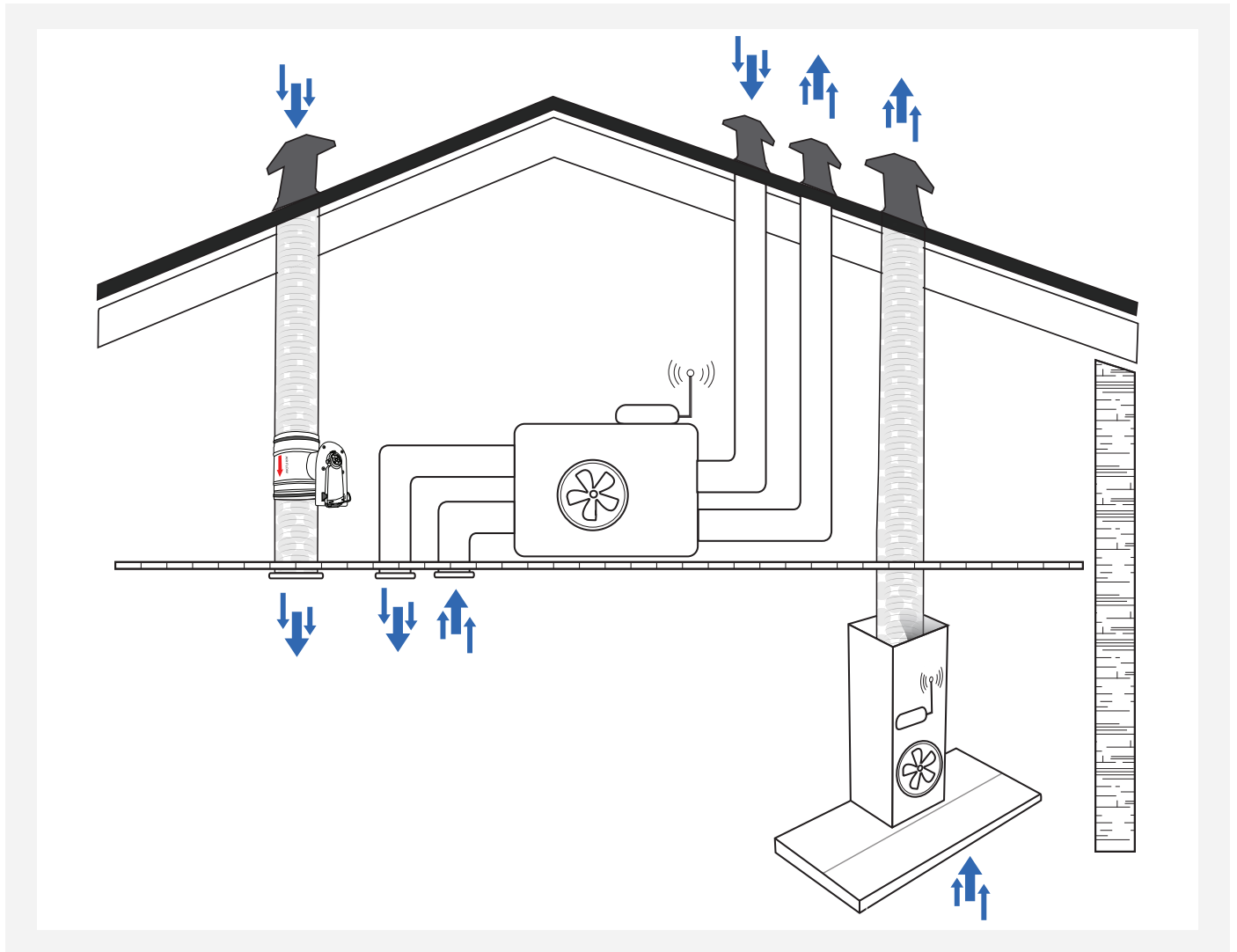
HUOMAUTUS: Noudata aina Pro Link -yksikön kytkemisessä ilmanvaihtolaitteen toimittamia ohjeita.



## PELLIN ASENNUS ULKOILMASTA TULEVAAN HORMIIN

Pelti voidaan asentaa suoraan ulkoa otettavaan tuloilmaan, esim. kattohatun tai seinäventtiin kautta.

HUOMAUTUS: Jos ilma tulee suoraan ulkoa, epätasapainoinen ilmanvaihto voi aiheuttaa kylmän ilman ja vedon tunnetta ilmanvaihtokanavista.



## PRO LINK PLASMA

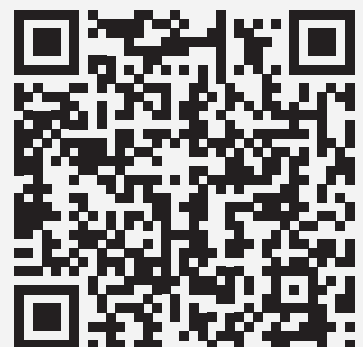
Ratkaisu uudenaikaisiin asuntoihin, joihin ei ole mahdollista asentaa ulos puhaltavaa liesituuletinta. Asunnoissa, joissa kupu kierrättää ilmaa on yleistä, etteivät partikkelit puhdistu ilmasta riittävästi, joten kestää kauan aikaa, ennen kuin ruoanlaitosta aiheutunut kosteus on vähentynyt.

Thermex on sen vuoksi kehittänyt uuden version Pro Link Basic -mallista, joka yhdessä Thermex Plasmasuodattimen kanssa sekä varmistaa, että yli 96% partikkeleista puhdistetaan ja samalla ilmanvaihtojärjestelmää tehostetaan ruoanlaiton aikana, mikä poistaa kosteuden ilmasta mahdollisimman nopeasti.

Pro Link Plasma koostuu siten Pro Link Basicistä ja Thermex Plasmasuodattimesta. Plasmasuodatin asennetaan laitteen asennusohjeiden mukaisesti.



Thermex-plasmasuodattimen ohjeet löytyvät osoitteesta [www.thermex.fi](http://www.thermex.fi), tai skannaamalla QR-koodi.



**HUOLTO**

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon Thermex-tuotteeseesi liittyvässä asiassa, on tärkeää, että luet asennus- ja käyttöohjeet huolellisesti. Näin varmistetaan, että Thermex voi auttaa sinua parhaalla mahdollisella tavalla.

Thermexin asiakaspalveluun voi ottaa yhteyttä seuraaviin asioihin liittyen:

- Tuotteesi asentamisen ja kiinnittämisen tekninen tuki.
- Tuotteesi toimintojen selvittäminen.
- Tuotteesi takuuhuoltopyynnöt.

Aina ennen yhteydenottoa takuuhuoltoon kokeile katkaista virta tuotteestasi noin viiden (5) minuutin ajaksi. Kytke sitten virta uudelleen, ja tutki korjaantuiko ongelma.

Jos vika ei korjaannu, irrota tuotteen pistoke tunnin ajaksi. Jos tuote ei edelleenkaan toimi oikein, ja vianetsintäkaaviot on käyty läpi, ota yhteyttä huoltoon.

**HUOMAUTUS:** Takuuseen liittyvissä asioissa sinua pyydetään todistamaan ostoksesi esittämällä ostokuitti. Pidä tästä syystä ostokuitti aina tallessa.

Ennen takuuhuoltoon toimittamista on tärkeää, että kaikki tarvittavat tiedot ovat käytettävissä:

- Vian kuvaus
- Malli
- Ostotiedot.


Takuukorjauspyynnöt voidaan tehdä täyttämällä takuulomake osoitteessa [www.thermex.fi/Huolto](http://www.thermex.fi/Huolto), jossa myös huoltoehdot ovat luettavissa.

Tekniseen tukeen liittyvät kysymykset ja toimintojen tarkennuspyynnöt voidaan tehdä lähettämällä viesti osoitteeseen [info@thermex.fi](mailto:info@thermex.fi) tai puhelimitse +358 942454000.

**YMPÄRISTÖNÄKÖKOHDAT****PAKKAUS**

Pakkaus pitää hävittää paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

**LIESIKUVUN HÄVITTÄMINEN**

Tuotteessa ja siihen liittyvissä ohjeissa oleva merkintä  tarkoittaa, ettei tätä tuotetta voi hävittää kotitalousjätteenä, vaan se pitää toimittaa lähimpään keräyspisteeseen kierrätettäväksi sähkö- ja elektroniikkajätteenä.

## CONTENIDO

Advertencia general	45
Contenido de la caja	46
Producto	47
Pro Link Basic	47
Pro Link Premium	50
Pro Link Plasma	52
Servicio	53
Cuidado del medio ambiente	53

**ADVERTENCIA GENERAL**

- Este producto ha sido fabricado según la norma DS/EN 60335-1
- Este producto sólo está indicado para uso de particulares. En caso de usos diferentes no podrá aplicarse el derecho de reclamación.
- La instalación deberá efectuarla personal técnico capacitado de acuerdo a las indicaciones ofrecidas por Thermex Scandinavia A/S (Thermex) y a la legislación pertinente.
- Thermex no se responsabiliza de daños provocados por una mala instalación, montaje, uso o configuración.

**ANTES DEL MONTAJE Y USO**

- Al recibir el producto, compruebe que esté completo y no tenga daños causados por el transporte.
- En caso de daños causados durante el transporte, informe a la empresa transportista y a Thermex.

- Otros fallos o faltas deberán comunicarse a Thermex antes de ocho días de la fecha de recibo y en todo caso antes del montaje y uso.

**MONTAJE**

- La unidad está diseñada para su funcionamiento con 230/380 Volt  $\pm 10\%$ ~ 50 HZ.
- La unidad deberá estar siempre conectada a tierra.
- Siga siempre las indicaciones del fabricante del sistema de ventilación al conectar Thermex Pro Link (Pro Link).
- La distancia máxima entre receptor y emisor es 400 m (alcance).
- La carga máxima de la unidad conectada es 10 kW (<25 A por fase).

**CONTENIDO DE LA CAJA**

## PRO LINK BASIC

- 1 emisor instalado en la caja plástica
- 1 receptor instalado en la caja plástica
- 8 tornillos para el montaje de las tapas de las cajas plásticas (incluidos en las cajas)
- 8 embellecedores para los tornillos de las tapas (incluidos en las cajas)
- 1 manual de instrucciones

## PRO LINK PREMIUM

- 1 emisor instalado en la caja plástica
- 1 receptor instalado en la caja plástica
- 8 tornillos para el montaje de las tapas de las cajas plásticas (incluidos en las cajas)
- 8 embellecedores para los tornillos de las tapas (incluidos en las cajas)
- 1 motor regulador
- 1 soporte para la instalación del motor de cortinilla
- 1 tornillo autoperforante para montar el soporte
- 1 regulador Ø160 mm
- 1 manual de instrucciones

## PRO LINK PLASMA

- 1 emisor instalado en la caja plástica
- 1 receptor instalado en la caja plástica
- 8 tornillos para el montaje de las tapas de las cajas plásticas (incluidos en las cajas)
- 8 embellecedores para los tornillos de las tapas (incluidos en las cajas)
- 1 filtro de plasma
- 1 manual de instrucciones

**PRODUCTO**

Pro Link es la solución para equilibrar el cambio de aire en su cocina, incluso cuando el extractor está encendido. Existen tres paquetes Pro Link para cubrir la mayoría de las necesidades:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

En los siguientes párrafos explicaremos qué opciones ofrece cada paquete y cómo se instalan.

**PRO LINK BASIC**

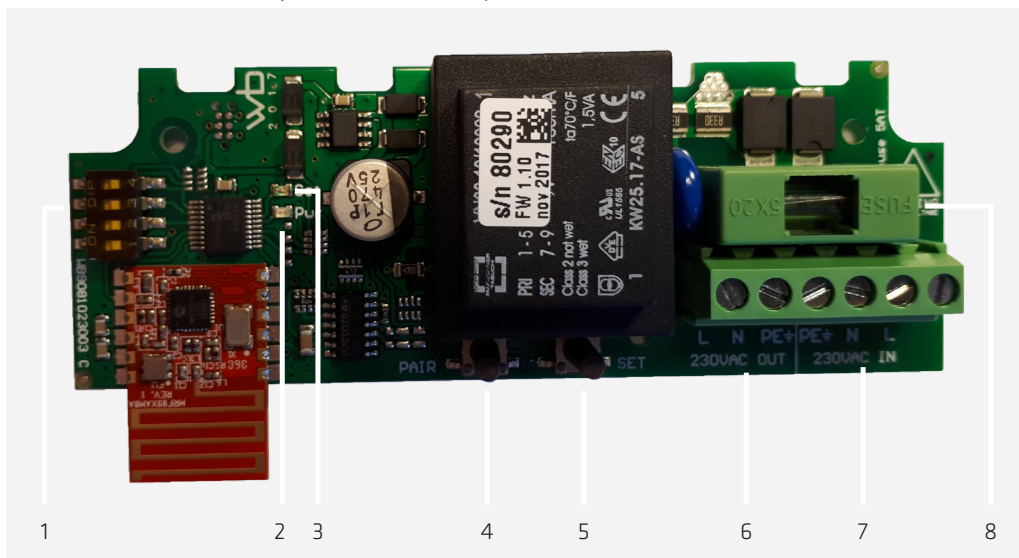
Pro Link Basic consiste en un emisor y un receptor que se comunican de manera inalámbrica, lo que significa que no hace falta conectar ningún cable entre el extractor y el sistema de ventilación.

En el receptor de Pro Link Basic hay dos contactos libre de potencial que funciona como "normalmente abierto" y como "normalmente cerrado". Esto permite aumentar la cantidad de aire que trae el sistema de ventilación cuando se activa el extractor. De este modo se puede equilibrar el flujo de aire, incluso cuando el extractor está encendido, en casas de bajo consumo energético, apartamentos con sistema de ventilación independiente o sistemas de ventilación central menores.

ATENCIÓN: Siga siempre las indicaciones del fabricante del sistema de ventilación al conectar Pro Link Basic.

**EMISOR**

El emisor se instala entre el punto de suministro y en extractor.

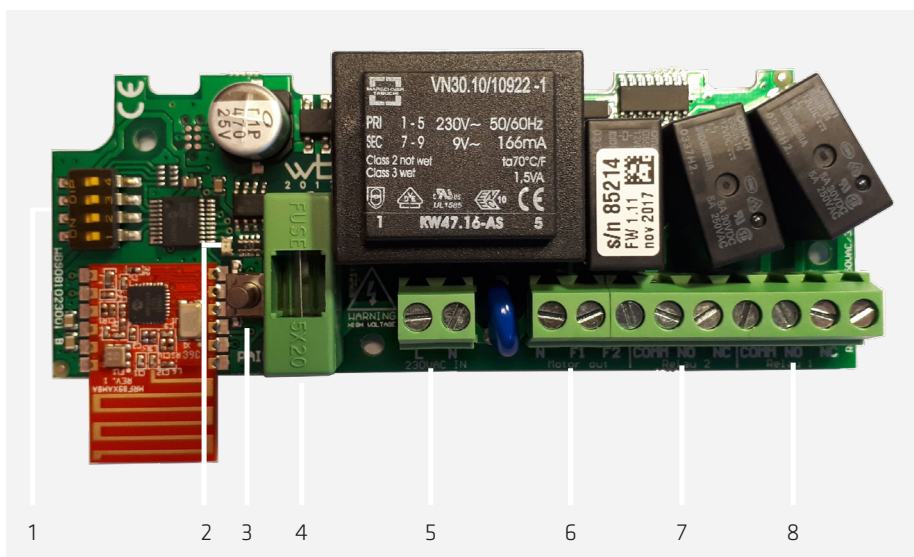


1. Interruptor DIP
2. Diodo - Power
3. Diodo - Punto de calibrado
4. Botón de conexión
5. Botón de calibrado
6. Salida 230 V
7. Entrada 230 V
8. Seguro

**RECEPTOR**

El receptor se instala en el sistema de ventilación.

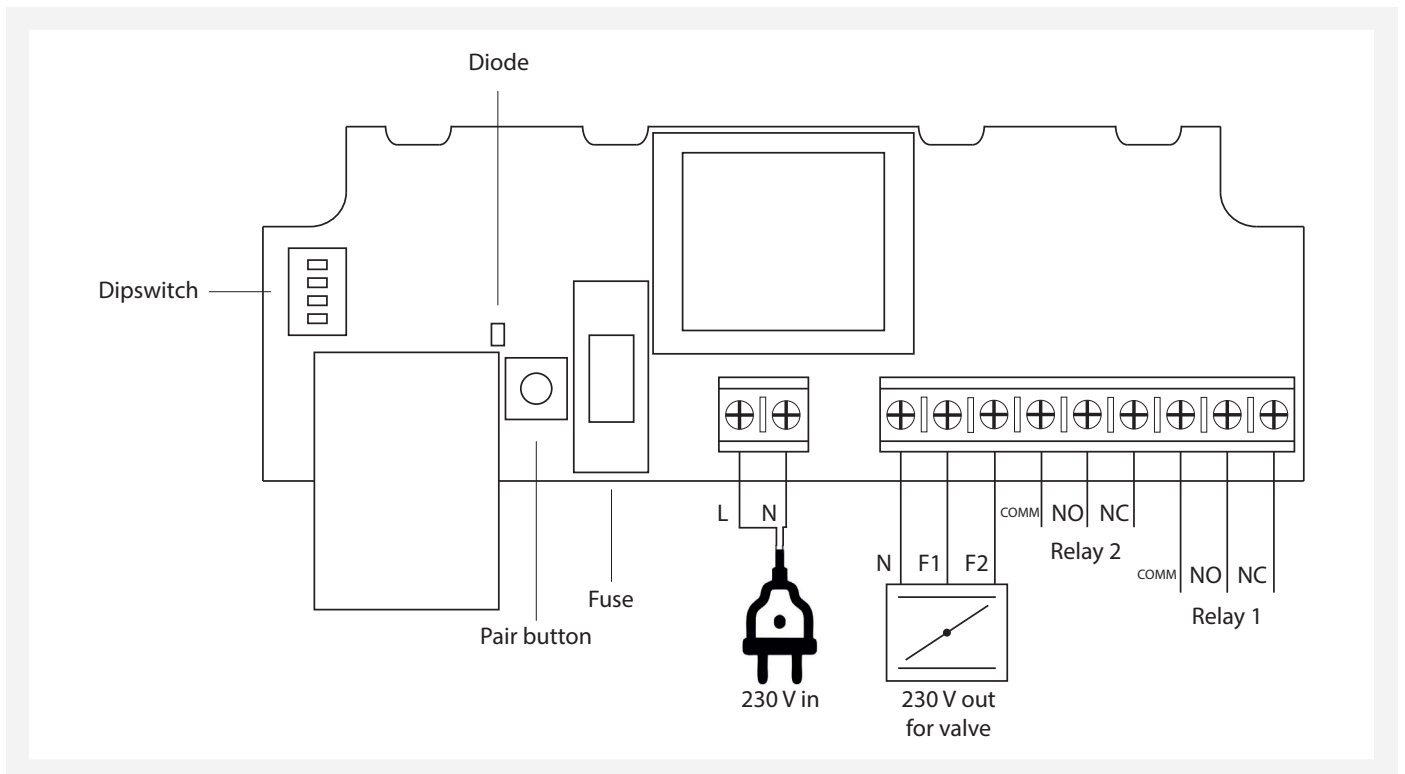
ATENCIÓN: Siga siempre las indicaciones del fabricante del sistema de ventilación al conectar Pro Link Basic.



1. Interruptor DIP
2. Diodo
3. Botón de conexión
4. Seguro
5. 230 V in
6. Conexión del motor de regulador
7. Relé 2
8. Relé 1

CONEXIÓN DEL RECEPTOR

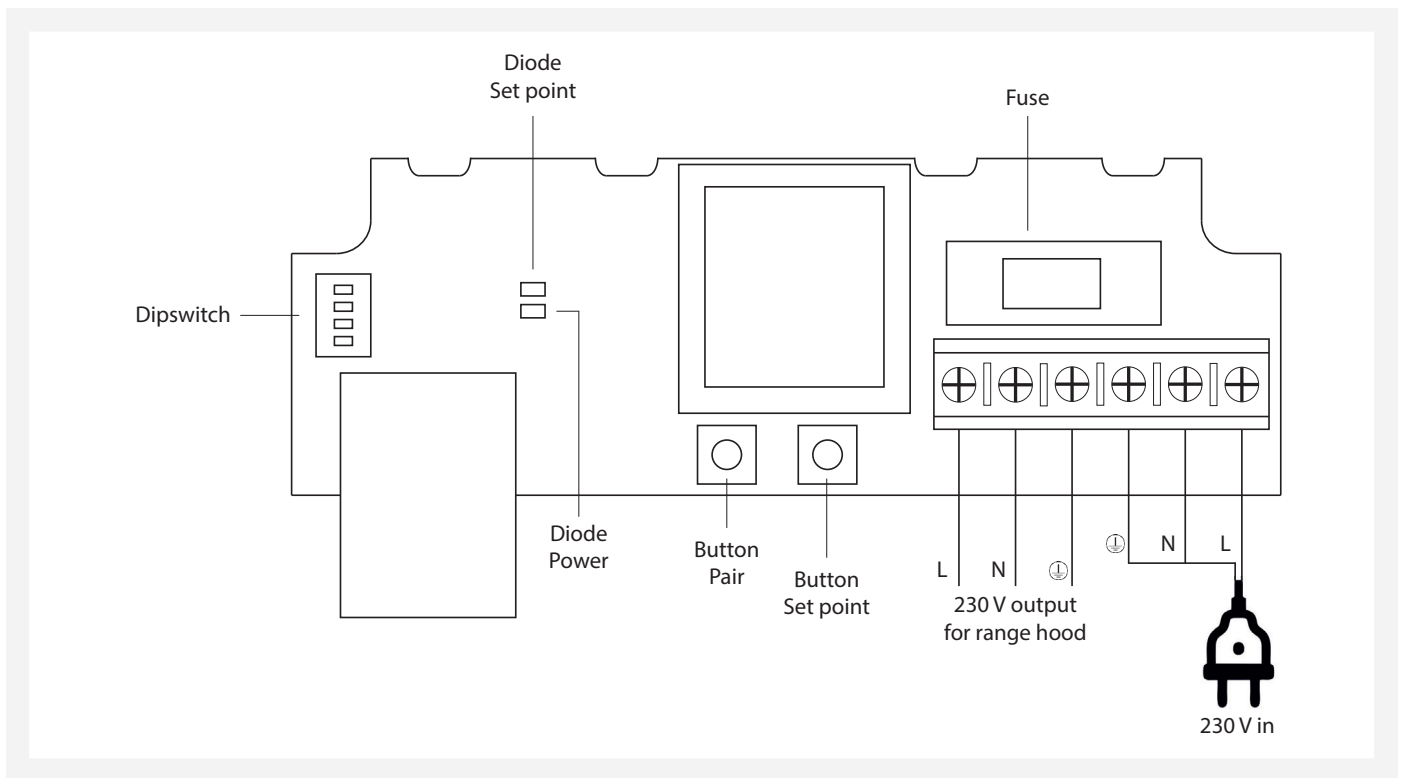
El receptor se conecta según el siguiente diagrama:



Cuando la corriente esté conectada, el diodo rojo se enciende.

CONEXIÓN DEL EMISOR

El emisor se conecta en el suministro de corriente del extractor. El emisor se conecta según el siguiente diagrama:



Cuando la corriente esté conectada, el diodo verde "Power" se enciende.



## CONEXIÓN ENTRE EL RECIBIDOR Y EL EMISOR

Para conectar el emisor y el receptor hay que ponerlos el uno contra el otro. Un emisor puede conectarse hasta con cinco receptores.

La conexión se realiza de la siguiente manera:

1. Presionar el botón "Pair" del emisor durante unos 3 segundos hasta que el diodo verde "Power" empiece a parpadear.
2. Presionar el botón de conexión del receptor durante unos 3 segundos hasta que el diodo rojo empiece a parpadear.
3. Los diodos del emisor y el receptor parpadearán rápidamente mientras se establece la conexión.
4. La conexión se habrá establecido cuando los diodos estén encendidos sin parpadear.

Cuando el receptor y el emisor se hayan conectado, la conexión se mantendrá aunque se desconecte el suministro de corriente.

## AJUSTE DE PRO LINK BASIC

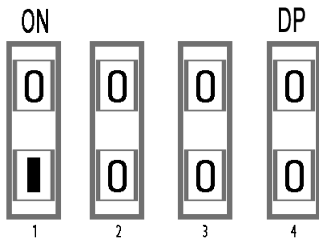
Pro Link Basic permite ajustar la configuración del receptor y el emisor. En el siguiente párrafo se explica qué parámetros se pueden ajustar y cómo se hace.

### Ajuste del receptor:

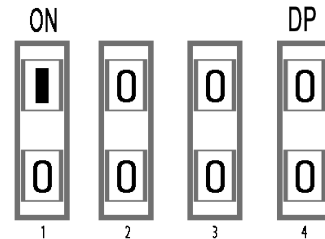
Hay dos puntos de ajuste en Pro Link Basic:

- Punto de ajuste 1: Se tira del relé 1.
- Punto de ajuste 2: El receptor se puede determinar la posición del relé 1 cuando se saca el relé 2, o si se prefiere que sea sólo el relé 2 el que se saque. Esto se define en el interruptor DIP 1.

**ATENCIÓN:** La salida del motor regulador queda siempre abierta en el punto de ajuste 2, independientemente de la configuración del interruptor DIP.

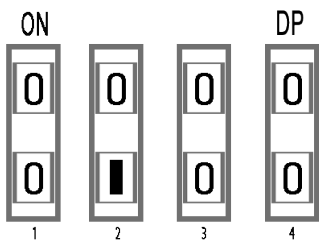


El relé 1 permanece presionado y el 2 se extrae en el punto de calibrado 2.

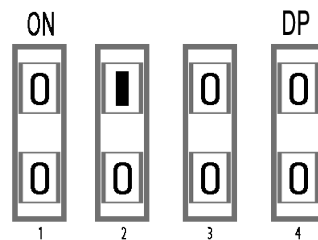


El relé 2 se extrae en el punto de calibrado 2.

Si hubiera un fallo en la conexión del motor con la impresión, se puede cambiar la polaridad de la conexión en la impresión. Esto se realiza en el interruptor DIP 2.



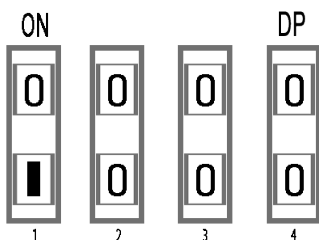
Polaridad estándar al conectar el motor regulador.



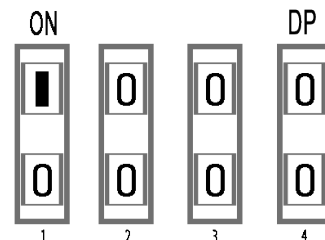
Polaridad invertida al conectar el motor regulador.

### Configuración del emisor:

En el interruptor DIP 1 se ajusta el punto de calibrado del emisor:



Configuración del punto de calibrado 1.



Configuración del punto de calibrado 2.

**CONFIGURACIÓN DEL PUNTO DE CALIBRADO**

Se pueden configurar los dos puntos de calibrado para que la configuración se ajuste al extractor y el sistema de ventilación que usarán Pro Link. Los puntos de calibrado se ajustan uno a uno e independientemente el uno del otro.

Para ajustar la carga mínima de los dos puntos de calibrado hay que seguir los siguientes pasos:

5. Elegir la configuración correcta del interruptor DIP según el punto de calibrado a configurar. Ver apartado "Configuración del emisor:" página 49
6. Encender el extractor en el nivel deseado para el punto de calibrado seleccionado. ATENCIÓN: El extractor deberá estar encendido en el nivel deseado durante cinco minutos como mínimo antes de configurar el punto de calibrado.
7. Presionar el botón "Ajustar nivel" hasta que el diodo amarillo "Ajuste" empiece a parpadear rápidamente.
8. Cuando el diodo "Ajuste" parpadee más lentamente, el punto de calibrado está ajustado.
9. Apagar el extractor. ATENCIÓN: El diodo amarillo "Ajuste" tiene que apagarse cuando se apaga el extractor. De lo contrario hay que volver a ajustar el punto de calibrado.

Repetir el proceso para cada punto de calibrado. Cuando los puntos de calibrado están ajustados, la configuración queda guardada aunque se desconecte la corriente.

El sistema queda listo para su uso y funcionará según la configuración realizada.

**PRO LINK PREMIUM**

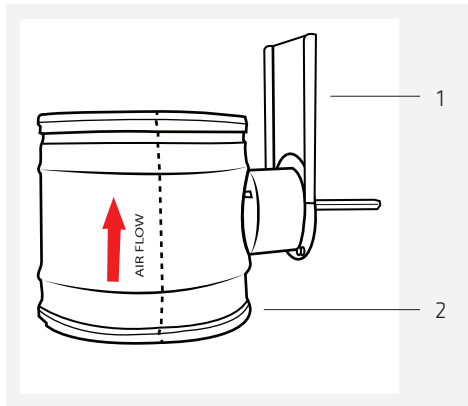
Pro Link Premium es la solución ideal para extractores con succión externa. La mayoría de los sistemas de ventilación tienen posibilidades limitadas de funcionamiento desequilibrado, con lo que el sistema no puede aspirar más aire durante el uso del extractor.

Por eso Thermex ha desarrollado Pro Link Premium, que consiste en Pro Link Basic con un motor regulador que permite la entrada de más aire al sistema de ventilación. Cuando el sistema de ventilación no es capaz de proporcionar el aire necesario, el regulador se abre automáticamente y equilibra el cambio de aire en la vivienda.

Al instalar Pro Link Premium se puede montar un regulador de circulación de aire del exterior o del suministro del sistema de ventilación. Busque el apartado de este manual que mejor convenga al montaje deseado.

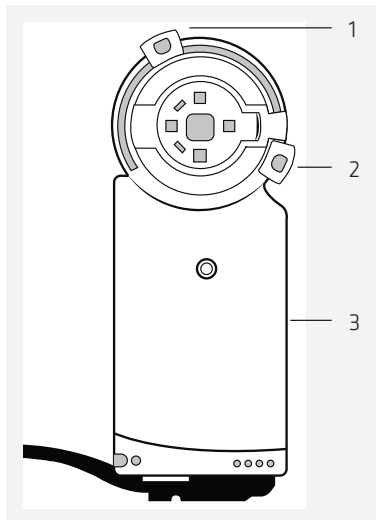
ATENCIÓN: Siga siempre las indicaciones del distribuidor del sistema de ventilación para conectar Pro Link Premium.

**REGULADOR**



1. Brida del motor regulador
2. Regulador

**MOTOR REGULADOR**



1. Parada del funcionamiento forzado
2. Tope del modo básico
3. Motor regulador

## MONTAJE DEL MOTOR REGULADOR

Antes de montar el regulador, hay que montar el motor. Esto se consigue siguiendo los siguientes pasos:

**1**



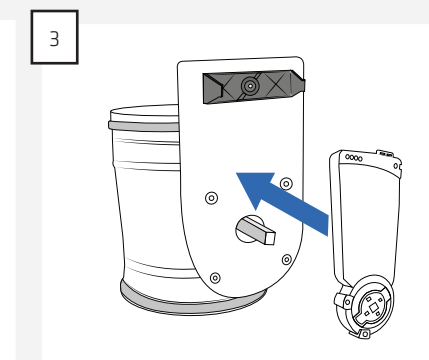
Medida para montar el soporte del motor de regulador en la brida.  
ATENCIÓN: Es importante que el soporte quede centrado.

**2**



El soporte del motor se monta en la brida del regulador con el tornillo autoperforante.

**3**

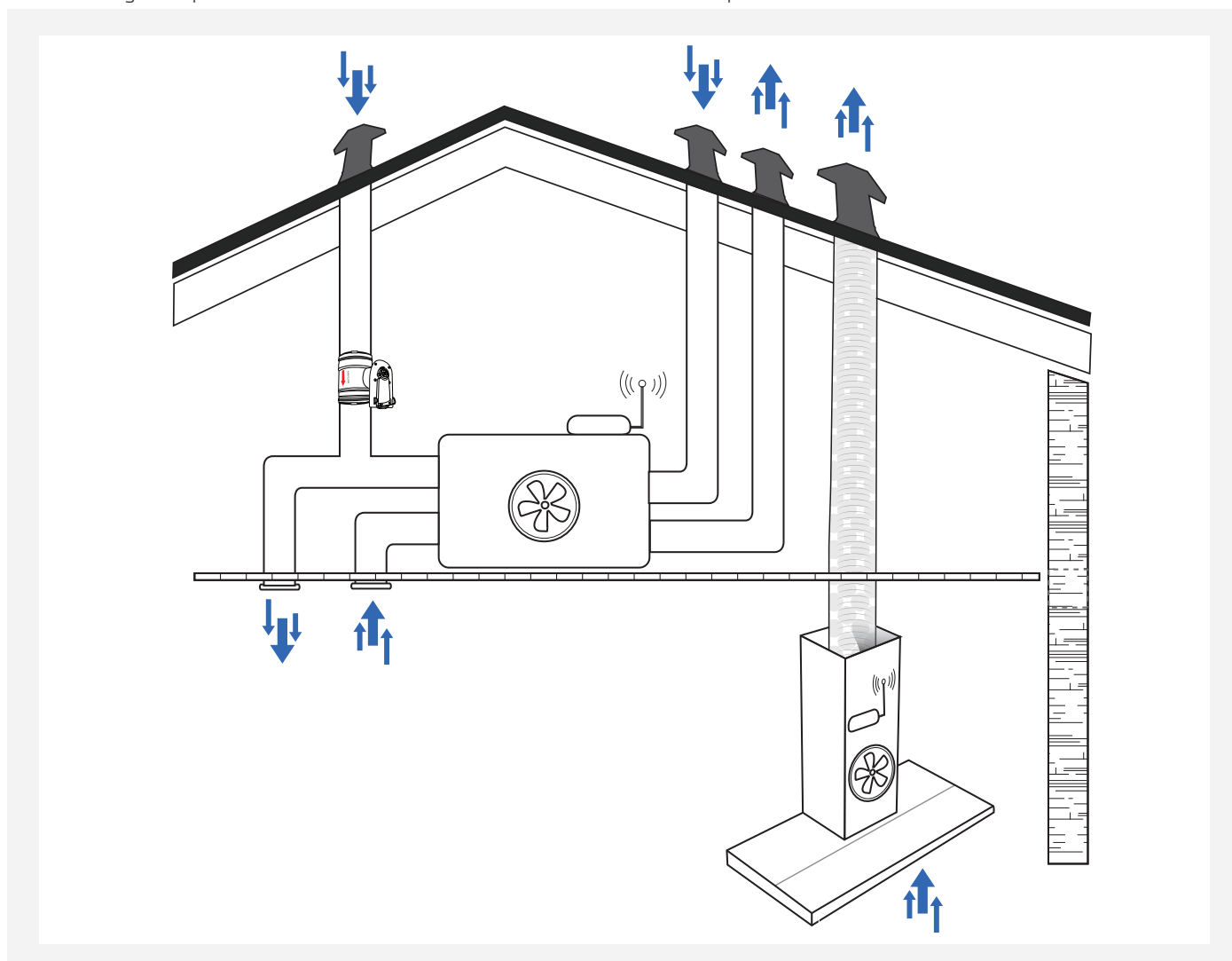


El motor se monta en el eje del regulador y después se fija en el soporte.

## MONTAJE DEL REGULADOR EN EL SISTEMA DE CONDUCTOS DE VENTILACIÓN

Conviene montar el regulador en el sistema de conductos de ventilación, ya que el aire que se succiona se mezcla con el aire caliente del sistema de ventilación. Esto reduce la condensación y el tiro de las válvulas cuando el funcionamiento está desequilibrado.

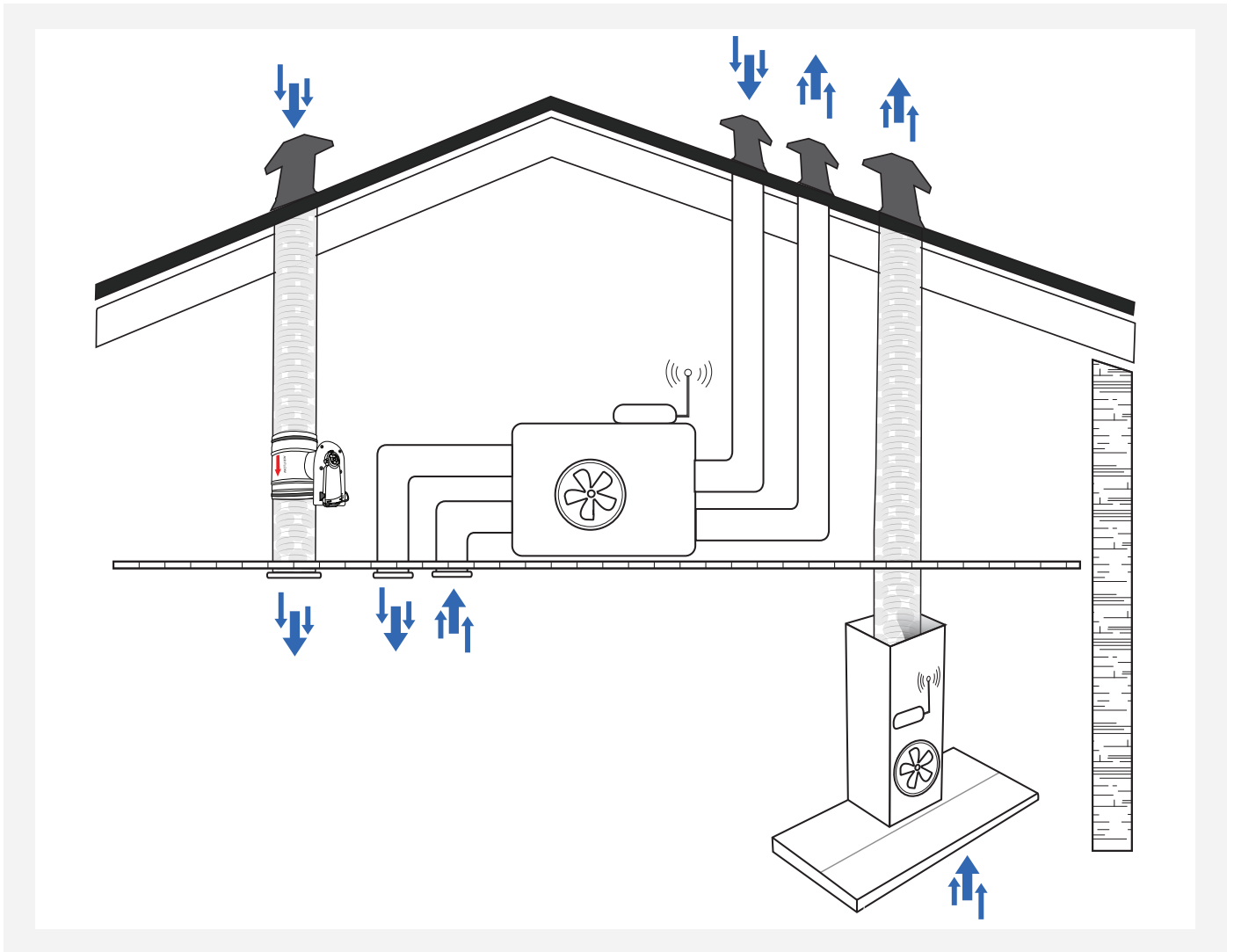
ATENCIÓN: Siga siempre las indicaciones del distribuidor del sistema de ventilación para conectar Pro Link .



## MONTAJE DEL REGULADOR CON ENTRADA DE AIRE DEL EXTERIOR

El regulador se puede montar con entrada de aire directamente del exterior, por ejemplo a través de tragaluces o respiraderos de pared.

ATENCIÓN: Si el aire se succiona directamente del exterior, puede producirse condensación y corrientes en las válvulas cuando la ventilación está desequilibrada.



## PRO LINK PLASMA

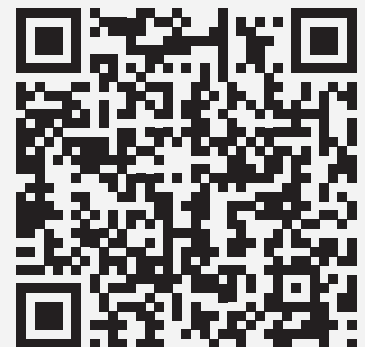
Es la solución para la vivienda moderna donde el extractor no se puede conectar al exterior. En viviendas donde es necesario recircular el aire del extractor suele ocurrir que el aire no se limpia y la humedad generada en la cocina no se elimina.

Por eso, Thermex ha combinado Pro Link Basic con los filtros Thermex Plasma para eliminar más del 96% de las partículas del aire, al mismo tiempo que se acentúa la ventilación durante la preparación de alimentos y se eliminan los olores lo más rápidamente posible.

Así, Pro Link Plasma es una combinación de Pro Link Basic y los filtros de Thermex Plasma. El filtro de plasma se monta según las indicaciones ofrecidas en el apartado correspondiente.



Las instrucciones del filtro Thermex Plasma se pueden descargar en [www.thermex.es](http://www.thermex.es) o escaneando el código QR.



## SERVICIO

Antes de solicitar el servicio técnico de su producto Thermex ES IMPORTANTE haber leído detenidamente el manual de montaje y /o el manual de uso. Así aseguramos que Thermex puede proporcionar la mejor asistencia posible.

- Puedes contactar con el departamento de Servicio Thermex para:
- Soporte técnico para el montaje y la instalación de su producto.
- Precisar las funciones de su producto.

Solicitud de servicio durante el período de derecho de reclamación de su producto.

Antes de solicitar el servicio SIEMPRE desconectar la corriente aprox. 5 min. Volver a conectar la corriente para averiguar si el problema ha sido solucionado.

Si el problema persiste desconectar la corriente del producto 1 hora. Si el producto todavía no funciona después que la corriente ha sido desconectada durante 1 hora y los puntos en el resumen de búsqueda de errores han sido comprobados, contactar entonces con el departamento de Servicio.

NOTA: Al solicitar el servicio durante el periodo de derecho de reclamación, tiene que mostrar la documentación de su compra mediante factura. Siempre guardar la factura de compra.

Antes de solicitar el servicio dentro del periodo de derecho de reclamación es importante tener todos los datos preparados:

- Descripción de la avería
- Información de la compra
- La factura
- Nombre, dirección, teléfono y e-mail de contacto

La solicitud de servicio durante el periodo de reclamación tiene que ser via web rellenando el formulario en [www.thermex.es/servicio](http://www.thermex.es/servicio), donde también puede leer las condiciones de servicio.

Preguntas para soporte técnico o la explicación de las funciones pueden hacerse por e-mail [servicio@thermex.es](mailto:servicio@thermex.es) o por telefono. +34 93 637 30 03.

## CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE

### EMBALAJE

Deshágase del embalaje siguiendo las reglas sobre residuos que sean aplicables.

### DESHECHO DE LA CAMPANA

El símbolo  del producto o la documentación incluida indican que este producto no se puede considerar basura doméstica. Para deshacerse de él deberá llevarlo a un centro de residuos eléctricos y electrónicos.

## CONTENTS

General warning	55
Included in the box	56
The product	57
Pro Link Basic	57
Pro Link Premium	60
Pro Link Plasma	62
Service	63
Environmental consideration	63

**GENERAL WARNING**

- This unit has been developed and produced in accordance with DS/EN 60335-1.
- This unit is only suitable for use in private households; any other use will invalidate the warranty.
- All installations must be carried out by a qualified technician in accordance with the instructions set out by Thermex Scandinavia A/S (Thermex) and the Laws in force.
- Thermex disclaims any liability for damage resulting from improper installation, assembly, operation or incorrect settings.

**BEFORE INSTALLATION/OPERATION**

- Check the unit for transport damage, defects and missing parts immediately upon receipt.
- Transport damage should be reported immediately to the transport company and Thermex upon receipt.

- Any defects and/or missing parts should be reported to Thermex within 8 days of receipt and prior to installation/operation.

**INSTALLATION**

- The device is designed to operate at 230/380 Volts  $\pm 10\%$ ~ 50 Hz.
- The device must always be grounded.
- Always follow the instructions of the manufacturer of the ventilation system when connecting the Thermex Pro Link (Pro Link).
- The maximum range between receiver and transmitter is 400 m (line of sight).
- The Maximum load on the connected device is 10 kW (<25 A per phase).

**INCLUDED IN THE BOX**

## PRO LINK BASIC

- 1 transmitter mounted in plastic box
- 1 receiver mounted in plastic box
- 8 screws for mounting the covers of the plastic boxes (included in the plastic boxes)
- 8 cover caps for the screws on the plastic box covers (included in the plastic boxes)
- 1 instruction

## PRO LINK PREMIUM

- 1 transmitter mounted in plastic box
- 1 receiver mounted in plastic box
- 8 screws for mounting the covers of the plastic boxes (included in the plastic boxes)
- 8 cover caps for the screws on the plastic box covers (included in the plastic boxes)
- 1 valve motor
- 1 bracket for mounting the valve motor
- 1 self-tapping screw for installing brackets
- 1 Ø160 mm valve
- 1 instruction

## PRO LINK PLASMA

- 1 transmitter mounted in plastic box
- 1 receiver mounted in plastic box
- 8 screws for mounting the covers of the plastic boxes (included in the plastic boxes)
- 8 cover caps for the screws on the plastic box covers (included in the plastic boxes)
- 1 plasma filter
- 1 instruction



**THE PRODUCT**

Pro Link is the solution for balancing the air change in your kitchen, even when you turn on your cooker hood. Pro Link is available in three different packages for covering the majority of your needs:

- Pro Link Basic
- Pro Link Premium
- Pro Link Plasma

The options available in the different packages and how they are installed will be described in the following sections.

**PRO LINK BASIC**

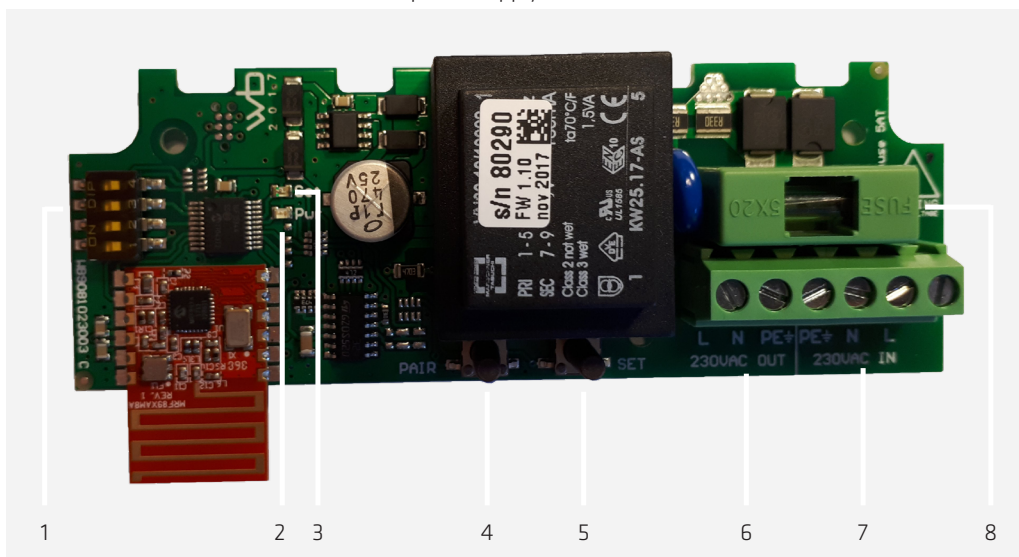
Pro Link Basic consists of a transmitter and receiver for wireless communication. This eliminates the need to run cables between the hood and the ventilation system.

The Pro Link Basic receiver contains two potential-free contacts with a normally open or normally closed function, thus allowing the volume of air that is blown in from the ventilation system to increase when the hood is activated. This means that the volume of air in low energy houses, apartments with independent ventilation systems or smaller central ventilation systems can be balanced even when the hood is in use.

NOTE: Always follow the instructions of the manufacturer of the ventilation system when connecting the Pro Link Basic.

**TRANSMITTER**

The transmitter is mounted between the power supply and the hood.

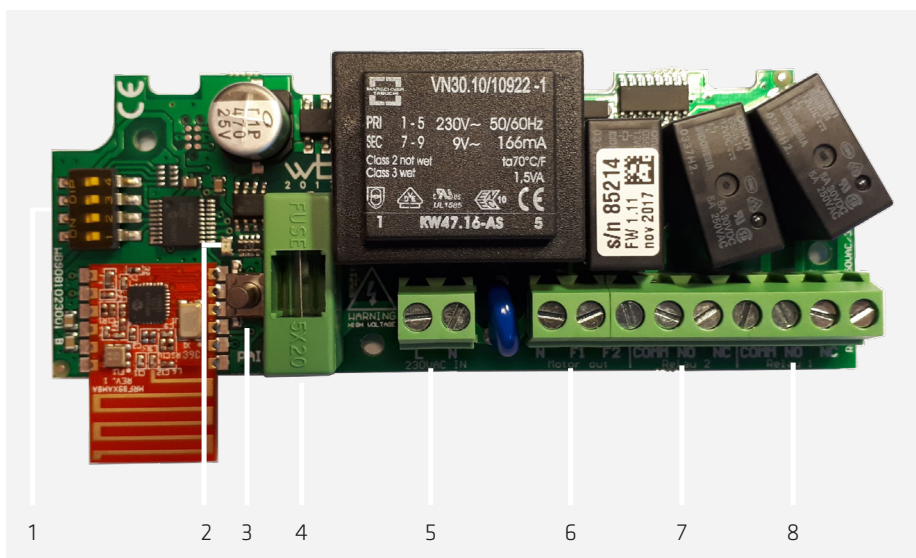


1. Dip switch
2. LED - Power
3. LED - Set point
4. Button for connection
5. Button for set point
6. 230 V output
7. 230 V input
8. Fuse

**RECEIVER**

The receiver is mounted near by the ventilation system.

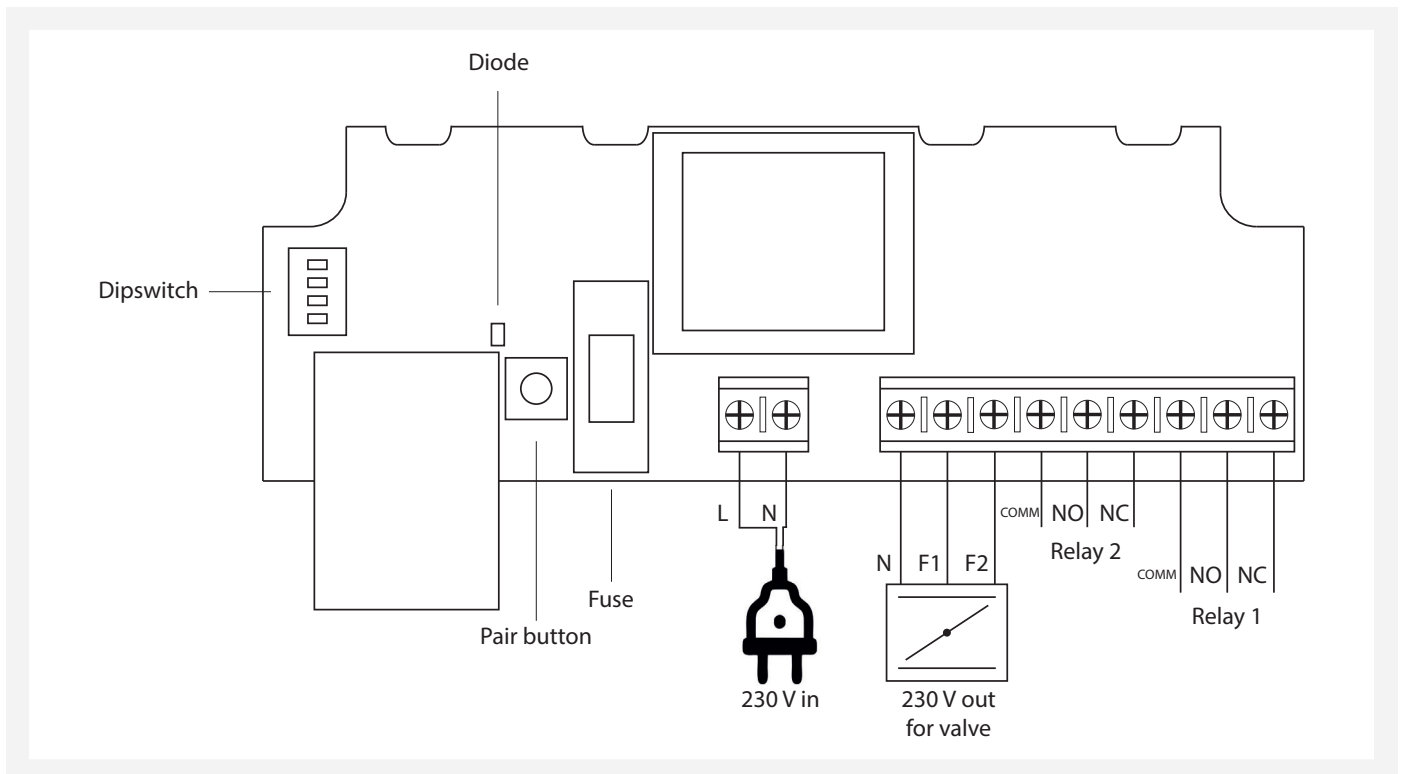
NOTE: Always follow the instructions of the manufacturer of the ventilation system when connecting the Pro Link Basic.



1. Dip switch
2. LED
3. Button for connection
4. Fuse
5. 230 V in
6. Connection of the valve motor
7. Relay 2
8. Relay 1

CONNECTING THE RECEIVER

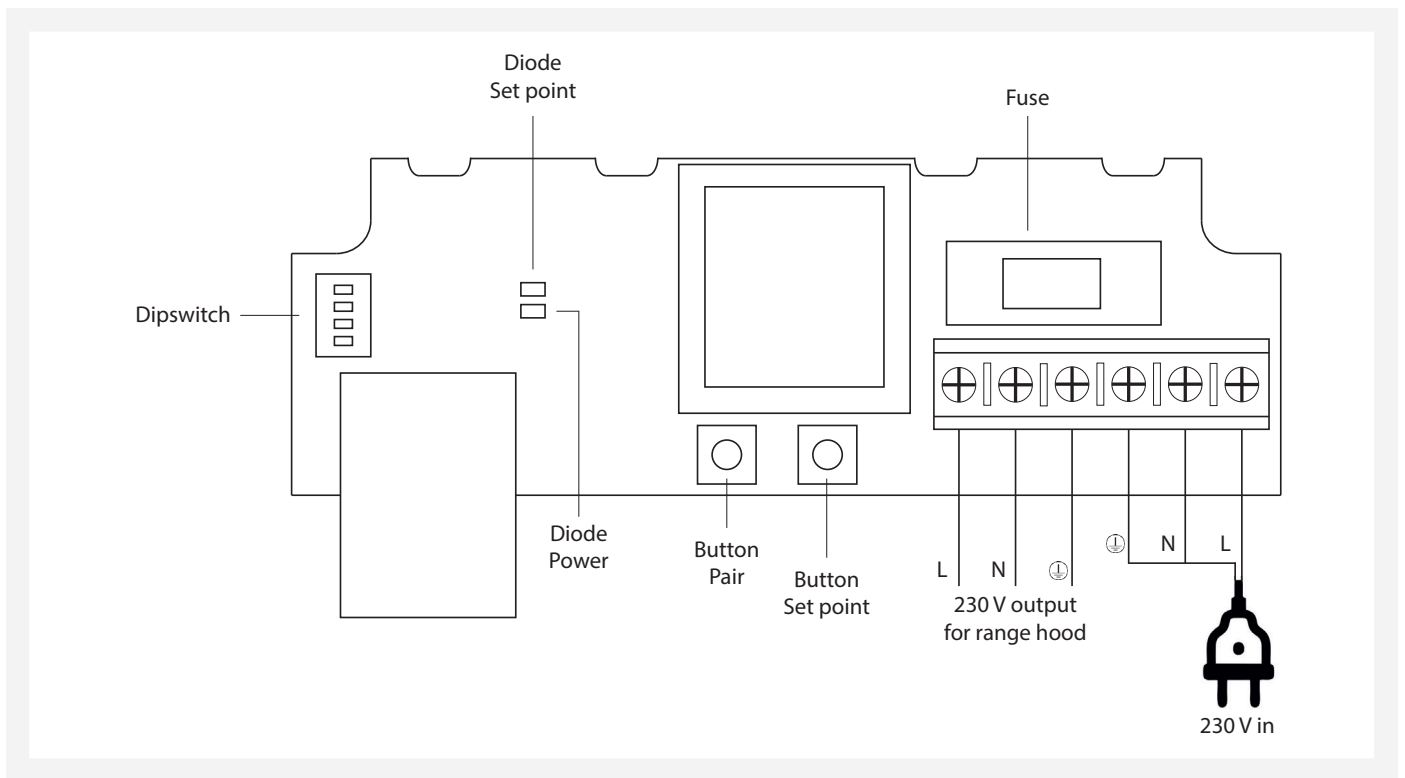
The receiver is connected in accordance with the diagram:



The red LED will light up when the power is connected.

CONNECTING THE TRANSMITTER

The transmitter must be connected to the power supply of the hood. The transmitter is connected in accordance with the diagram:



The green "Power" LED will light up when the power is connected.

### CONNECTION BETWEEN TRANSMITTER AND RECEIVER

Once the transmitter and the receiver are connected, the two devices must be connected to each other. One transmitter can be connected up to a maximum of five receivers.

The connection is carried out in the following way:

1. Hold the "Pair" button on the transmitter down for about 3 seconds, until the green "Power" LED starts flashing.
2. Hold the button for connection to the receiver down for about 3 seconds, until the red LED starts flashing.
3. The LED on the transmitter and receiver will flash rapidly while the connection is being made.
4. The connection is complete when the LEDs have stopped flashing and are permanently lit.

Once a transmitter and receiver have been connected, they will maintain the connection even when the power is disconnected.

### ADJUSTING PRO LINK BASIC

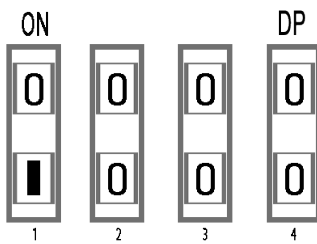
Pro Link Basic allows the settings to be changed on both the receiver and transmitter. The settings and how to adjust them will be explained in the following section.

#### Setting the receiver:

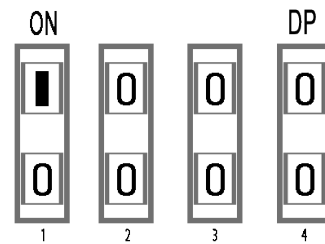
Pro Link Basic has two set points:

- Set point 1: Relay 1 is drawn.
- Set point 2: The receiver can be set so that relay 1 remains drawn at the same time as relay 2 is drawn or so that only relay 2 will be used. The polarity is set on dip switch 1.

NOTE: The output for the valve motor will always open at set point 2 regardless of the setting on the dip switch.

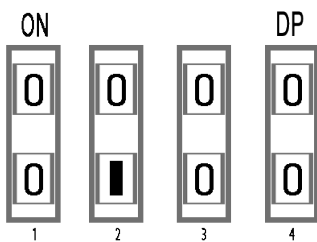


Relay 1 and relay 2 will remain drawn on set point 2.

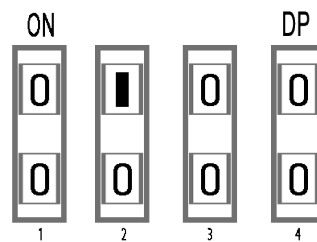


Relay 2 will draw on set point 2.

The polarity of the connection to the motor can be reversed if a connection error occurs when the valve motor is connected to the PCB. The polarity is reversed on dip switch 2:



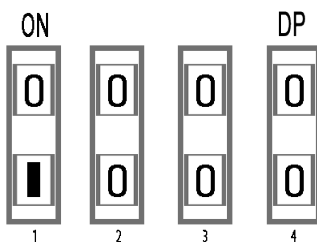
Standard polarity for valve motor connection



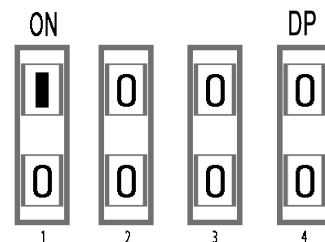
Reversed polarity for valve motor connection

#### Setting the transmitter:

Dip switch 1 on the transmitter is used for setting which of the two set points is to be set:



Set point 1 is set.



Set point 2 is set.

### SETTING THE SET POINTS

It is possible to set the two set points so that the settings match the selected hood and ventilation system that Pro Link will be used for. The set points are set one at a time and may be set independently.

The minimum desired load for the two set points is set as follows:

5. Select the correct dip switch setting according to which set point is to be set. See section "Setting the transmitter:" on page 59
6. Turn on the hood at the desired level for the selected set point. NOTE: The hood must remain turned on at the desired level for at least five minutes before setting the set point.
7. Hold down the "Set level" button until the yellow "Set" LED starts flashing rapidly.
8. The set point is set when the "Set" LED light begins to flash less slowly.
9. Turn off the hood. NOTE: The yellow "Set" LED must disappear when the hood is turned off, otherwise the set point must be reset.

Repeat this process for both set points. Once they have been set, the set points will be saved even when the power is turned off.

The system is now ready for use and will function according to the settings that have been made.

### PRO LINK PREMIUM

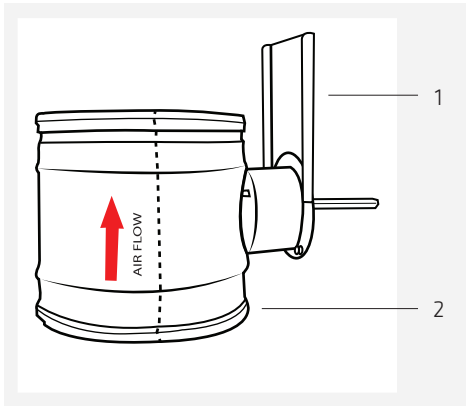
Pro Link Premium is the solution for cooker hoods with an external exhaust. Most ventilation systems have a limited option to run in unbalanced operation, whereby the system cannot provide sufficient air while the hood is being used.

Thermex has therefore designed Pro Link Premium, which consists of Pro Link Basic and a motorised valve that is connected to the air supply side of the ventilation system. When the ventilation system cannot provide sufficient air, the valve opens automatically and ensures that the air change in the house is balanced.

When installing Pro Link Premium it is possible to mount the valve using the air supply directly from the outside or by connecting the valve to the ducting of the ventilation system. Follow the sections that match the type of installation you have chosen in these instructions.

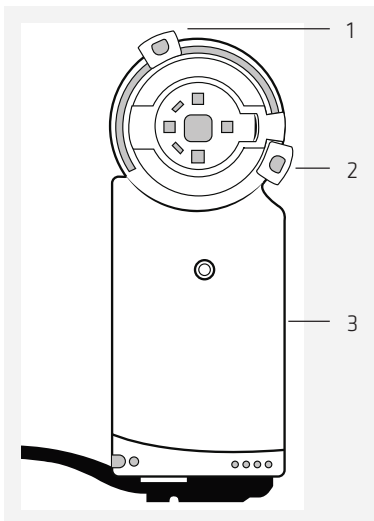
NOTE: Always follow the instructions of the supplier of the ventilation system when connecting Pro Link Premium.

### VALVE



1. Flange for the valve motor
2. Valve

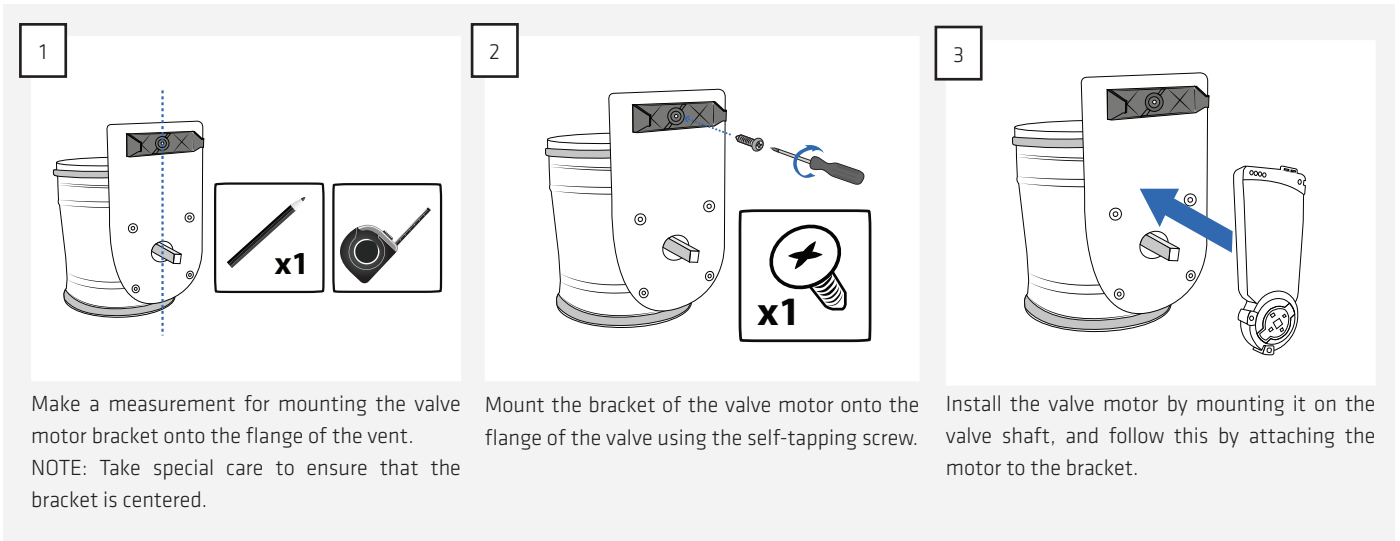
### VALVE MOTOR



1. Stop for forced operation
2. Stop for basic ventilation
3. Valve motor

## MOUNTING OF VALVE MOTOR

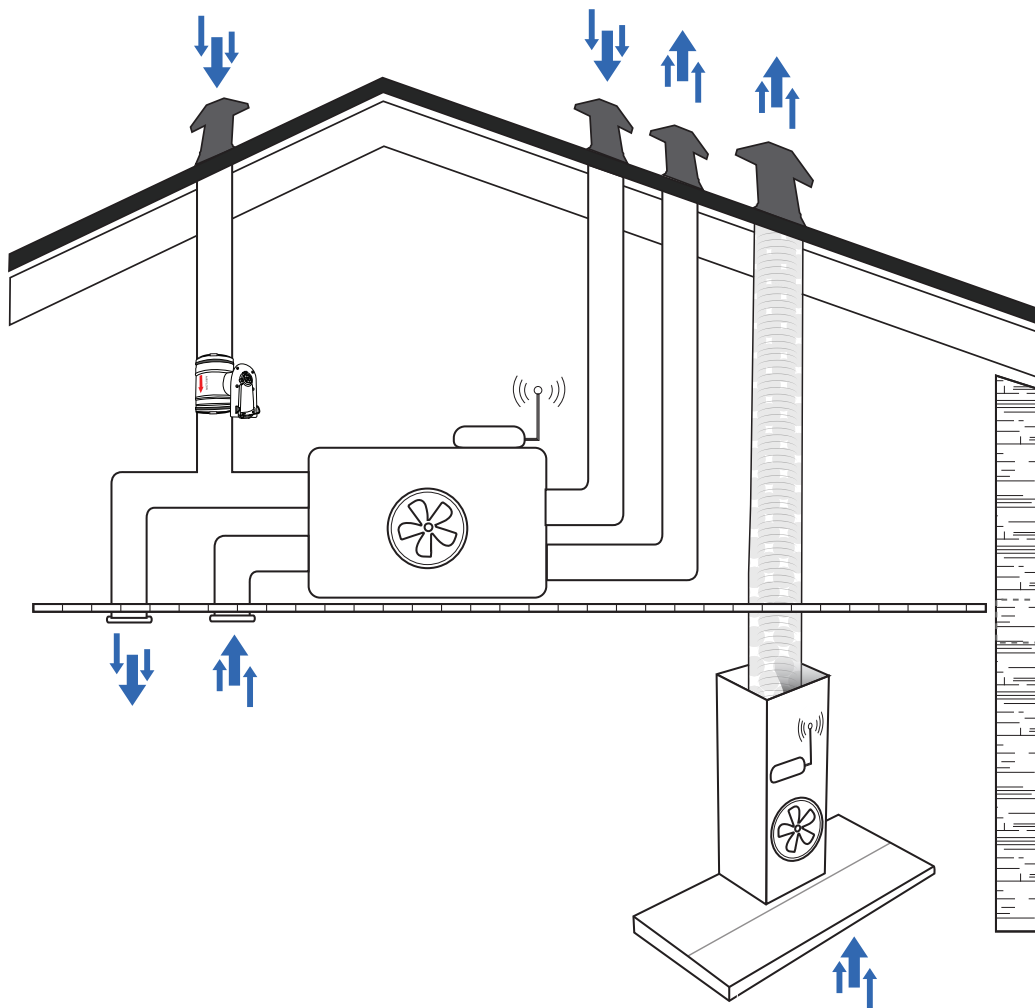
The valve motor must be mounted on the valve prior to installing the valve. This is performed in the following steps:



## MOUNTING THE VALVE ON THE PIPING SYSTEM OF THE VENTILATION SYSTEM

For best results, the valve can be mounted on the piping system of the ventilation system so that the air drawn through the valve is mixed with the heated supply air from the ventilation system. This reduces the downdraft and draft from the air vents during unbalanced operation.

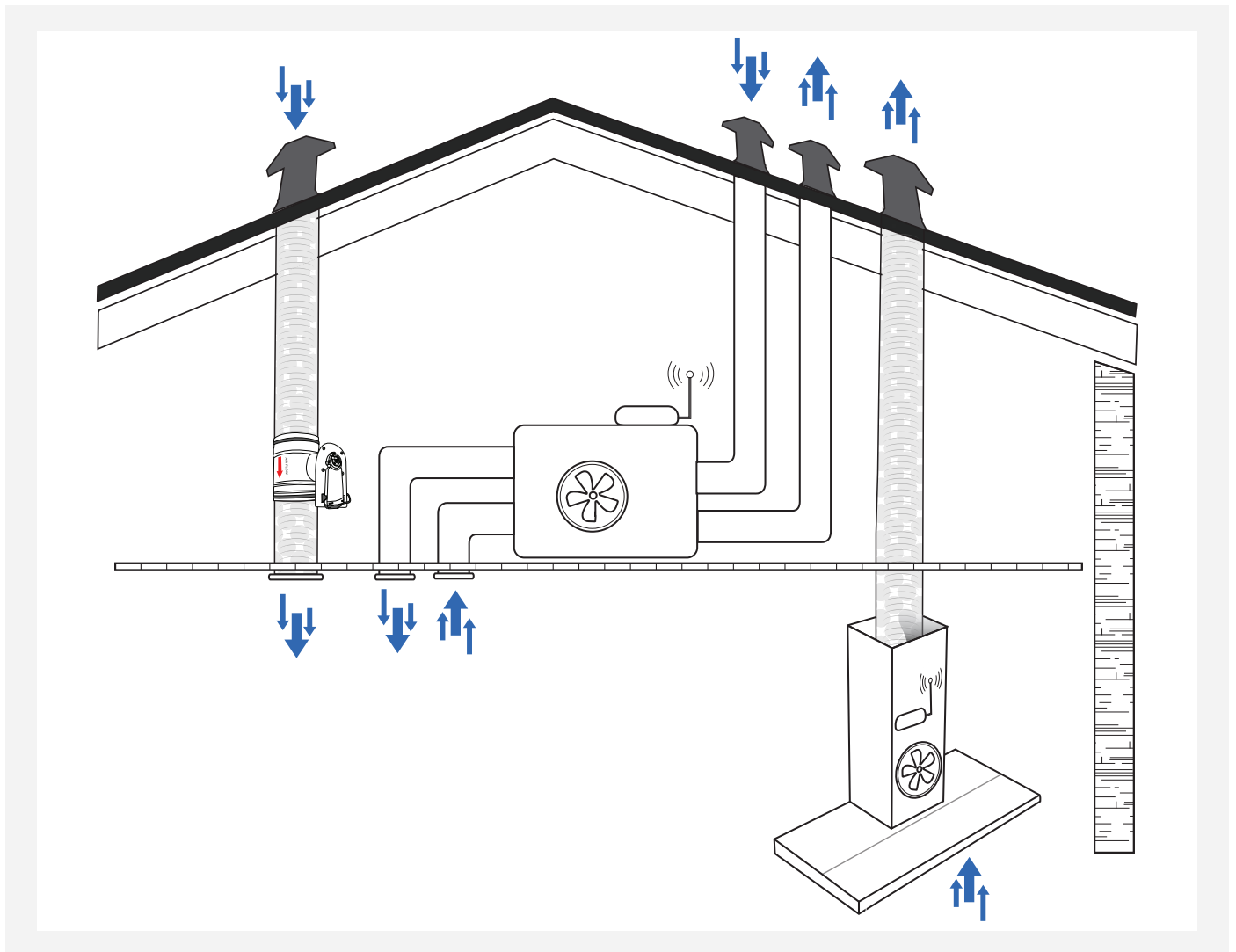
NOTE: Always follow the instructions of the supplier of the ventilation system when connecting Pro Link.



## INSTALLING THE VALVE FOR AIR SUPPLY FROM THE OUTSIDE

The valve can be installed using direct air supply from the outside, e.g. through a roof cap or a valve in the wall.

NOTE: There may be a downdraft and draft from the air vents if the air is drawn directly from the outside when unbalanced ventilation is in operation.



## PRO LINK PLASMA

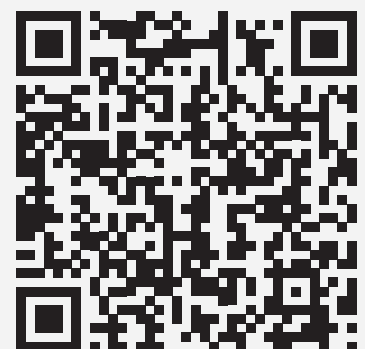
Pro Link Plasma is the solution for modern homes where it is not possible to install the hood with an exhaust to the outside. It is often experienced that the air is not sufficiently cleaned of particles in homes where it is necessary to recirculate air from the hood, as it takes a long time before the moisture created from cooking is removed.

Thermex has therefore refined the design of Pro Link Basic so that together with the Thermex Plasma filter, it removes over 96% of the particles, while ensuring that the ventilation system is boosted during cooking and removes moisture from the air within the shortest possible time.

Pro Link Plasma therefore, consists of Pro Link Basic and Thermex Plasma filter. The Plasma Filter is installed according to the instructions for the Plasma Filter.



The instructions for the Thermex Plasma filter can be downloaded from [www.thermex.dk](http://www.thermex.dk) or by scanning the QR code.



## SERVICE

It is important that you read the installation and/or user instructions carefully before reporting your Thermex product to the service department. This ensures that Thermex can provide you with the best possible assistance.

The service department at Thermex can be contacted regarding:

- Getting technical support for mounting and installing your product.
- Explaining the functionalities of your product.
- Service requests while your product is under warranty.

Before making a service request while your product is under warranty, always try to disconnect the power supply from your product for approx. 5 min. Reconnect the power supply to see if this has solved the problem.

If this does not solve the problem, disconnect the power supply to the product for one hour. If the hood is still not working properly after consulting the troubleshooting for help, contact the service department.

NOTE: When making inquiries regarding your warranty, you will be asked for proof of your purchase in the form of a sales receipt. You should therefore always save your sales receipt.

It is important to have all the necessary information ready before contacting us regarding service requests while your product is under warranty:

- Description of error
- Model
- Purchase information

You can fill out the service form at [www.thermex.dk/service](http://www.thermex.dk/service) for making service requests while your product is under warranty. You can also read the terms of service here.


Inquiries regarding technical support or an explanation of the functionalities of your product can be made by sending your inquiry to [service@thermex.dk](mailto:service@thermex.dk) or by telephoning +45 9892 6233.

## ENVIRONMENTAL CONSIDERATION

### PACKAGING

The packaging must be disposed of in accordance with the local regulations for waste management.

### DISPOSAL OF THE HOOD

The symbol  on the product or the accompanying documentation indicates that this product must not be disposed of as household waste but delivered to the nearest collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.



**THERMEX SCANDINAVIA A/S**

Farøvej 30 ■ 9800 Hjørring ■ Danmark  
Tlf. +45 98 92 62 33  
www.thermex.dk  
service@thermex.dk

**THERMEX SCANDINAVIA AS**

Tel. +47 22 21 90 20  
www.thermex.no  
service@thermex.no

**THERMEX SCANDINAVIA AB**

Importgatan 12 A ■ 442 46 Hisings Backa ■ Sverige  
Tel. +46 031 340 82 00  
www.thermex.se  
info@thermex.se

**THERMEX SCANDINAVIA S.L.U.**

Noi del Sucre 42 ■ 08840 Viladecans ■ España  
Tel. +34 936 373 003  
www.thermex.es  
info@thermex.es

**THERMEX SCANDINAVIA A/S**

Puhelin +358 942 454 000  
www.thermex.fi  
info@thermex.fi

